

- NL** Gebruiks- en installatiehandleiding
- F** Mode d'emploi et manuel d'installation
- GB** User manual and installation guide

## FELICITATIES

Wij feliciteren u met de aanschaf van deze airconditioner van superieure kwaliteit en danken u voor het in ons gestelde vertrouwen. Voordat u het apparaat in werking stelt, raden wij u aan deze bijgeleverde handleiding aandachtig te lezen. Er wordt uitgelegd hoe het apparaat te installeren, te gebruiken en de perfect efficiënte werking te handhaven.

Amcor is al meer dan 50 jaar gespecialiseerd in de fabricage en marketing van apparatuur voor luchtbehandeling: ontvochtigers, mobiele airconditioners, koelers, luchtreinigers, ionisatoren en aromatherapie luchtverfrissers. In deze kwaliteitsproducten worden de laatste technologische ontwikkelingen toegepast.

## VEILIGHEIDSASPECTEN

### BELANGRIJK:

- Het binnendeel is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat moet op een geaard stopcontact voor 230 V/50 Hz worden aangesloten en gezekeerd met 16A.
- De aansluiting op het elektriciteitsnet dient uitgevoerd te worden in overeenstemming met de veiligheidsnormen inzake de installatie van elektrische huishoudelijke apparatuur, die van kracht zijn in het land van gebruik.

**Laat bij twijfel de elektrische installatie controleren en zo nodig aanpassen door een erkend elektricien.**

- De airconditioner is een veilig apparaat. Zoals met alle elektrische apparaten met zorg gebruiken.
- De afstandsbediening buiten bereik van kinderen houden.
- Niet schoonmaken door met water te besproeien, niets in de openingen steken.
- Bij schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.
- Gebruik geen verlengsnoer. Laat een geaard stopcontact aanleggen door een erkend elektricien als geen geschikt stopcontact voorhanden is.

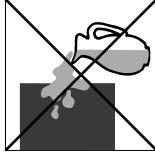
## WAARSCHUWING

- Gebruik dit apparaat nooit met een beschadigd snoer of stekker. Laat het snoer niet over scherpe kanten lopen.
- Een beschadigd snoer mag uitsluitend door een vakman worden vervangen, om ieder risico te voorkomen.
- Laat eventuele reparaties – buiten het regelmatig onderhoud – altijd uitvoeren door een erkend servicemonteur, anders kan dit leiden tot het vervallen van de garantie.

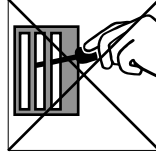
## Gebruik uw airconditioner niet, als:



het snoer is beschadigd.



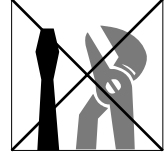
er kans bestaat dat er een vloeistof op lekt.



er vreemde objecten in terecht kunnen komen.



er een warmtebron vlak bij staat.



Niet zelf proberen te repareren.

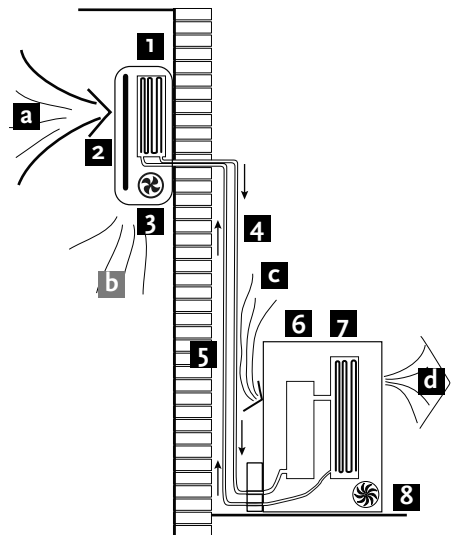
## WERKING

De compressor (6) in het buitendeel drukt het koelmiddel samen tot een gas met hoge temperatuur en druk. Als dit gas langs de koelribben van de condensor (7) stroomt wordt de warmte afgestaan en condenseert het gas tot vloeistof, die naar de verdamper (1) in het binnendeel wordt geleid. Daar zet de vloeistof uit tot een gas met lage druk en lage temperatuur wordt omgezet.

Dit gas neemt de warmte op van de lucht in het vertrek, de gekoelde lucht wordt weer in het vertrek geblazen en de warmte wordt met het gas mee naar de compressor geleid.

Ventilator (3) zuigt de lucht (a) langs het filter (2) en blaast de gekoelde lucht (b) terug in het vertrek.

Ventilator (8) voert lucht (c) over de condensor en blaast warme lucht (d) weg.



- |               |                     |
|---------------|---------------------|
| 1. verdamper  | 5. vloeistofleiding |
| 2. filter     | 6. compressor       |
| 3. ventilator | 7. condensor        |
| 4. gasleiding | 8. ventilator       |

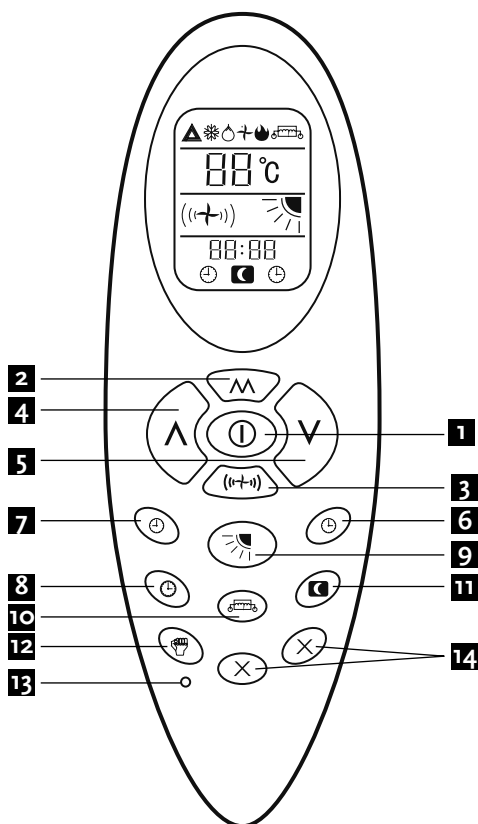
### Verwarmen.

Het systeem wordt omgekeerd: de condensor werkt als verdamper, de verdamper als condensor: er wordt warme lucht het vertrek ingeblazen. Ideaal voor koele dagen als de hoofdverwarming (nog) niet brandt.

### Ontvochtigen.

Als bij koelen, het vocht in de lucht condenseert op de koude verdamper bij kamertemperatuur.

## AFSTANDSBEDIENING



## LCD display:

- auto
- koelen
- ontvochtigen
- ventilator
- verwarmen
- elektrische verwarming (niet op deze modellen)

- 88°C temperatuur
- ventilatorsnelheid
- richten luchtstroom
- 88:88 klok
- tijdklok uit
- slaapstand
- tijdklok ingesteld

## Toetsen:

1. aan/uit
2. modus (koelen, verwarmen, ontvochtigen)
3. ventilatorsnelheid
4. omhoog (temperatuur, tijd)
5. omlaag (temperatuur, tijd)
6. tijdklok instellen
7. tijdklok uitzetten
8. klok
9. lamellen uitblaasrooster regelen
10. elektrische verwarming (niet op deze modellen)
11. slaapstand
12. turbo
13. reset
14. reserve

**Gebruik van de afstandsbediening**

Het signaal van de afstandsbediening kan tot 8 m worden ontvangen.







Richt de afstandsbediening op het ontvangpunt van het binnendeel.

Met een bleep wordt de ontvangst van een signaal van de afstandsbediening bevestigd.

Zie blz. 9 voor het vervangen van de batterijen,


## BEDIENING

### Algemeen




- Zet het apparaat aan met de -toets [1]. De laatst ingestelde werking wordt actief.
- Met de aan/uit-toets  wordt het apparaat uitgezet, de op dat moment ingestelde werking wordt in het geheugen opgeslagen.
- De gewenste temperatuur wordt met de omhoog [4] en/of omlaag [5] toets, binnen de grenzen van de thermostaat 18 °C – 25 °C.
- Stel met de ventilator-toets () de ventilatorsnelheid in, laag: , matig: (), hoog: () of automatisch (het symbool op de display knippert). In automatische stand wordt de ventilatorsnelheid bepaald door het verschil tussen ingestelde temperatuur en de kamertemperatuur.

### Tijd instellen




Na eerste installatie en aan het begin van een nieuwe gebruikperiode moet de tijd worden ingesteld. Met (nieuwe) batterijen in de afstandsbediening:

Druk op de klok -toets [8] om de tijd in te stellen. Gebruik de omhoog toets voor de uren en de omlaag toets voor de minuten.



### Koelen

1. Druk op de modus toets  totdat het koelsymbool  verschijnt.
2. Stel de gewenste temperatuur in.
3. Stel met de ventilator-toets () de ventilatorsnelheid in.




### Verwarmen

1. Druk op de modus toets  totdat het verwarmensymbool  verschijnt.
2. Stel de gewenste temperatuur in.
3. Stel met de ventilator-toets () de ventilatorsnelheid in.





### Ontvochtigen (9KE max. 17 L/24h, 12KE max. 24 L/24h)

1. Druk op de modus toets  totdat het ontvochtigensymbool  verschijnt.
2. Stel de gewenste temperatuur in.
3. De ventilator-toets werkt niet in ontvochtigen-modus. De ventilatorsnelheid is in deze modus altijd laag.




### Ventilator modus

1. Druk op de modus toets  totdat het ventilatorsymbool  verschijnt.
2. Stel de gewenste temperatuur in.
3. Stel met de ventilator-toets () de ventilatorsnelheid in.





### Slaap modus

1. Druk op de modus toets  totdat het verwarmen-, koelen- of auto-modus  symbool verschijnt.
2. Stel de gewenste temperatuur in.
3. Druk op de slaap-modus toets , dit symbool verschijnt in de display. Annuleren van de slaap modus door weer op deze toets te drukken.
4. In slaap-modus draait de ventilator op lage snelheid.



### Auto-modus

1. Druk op de modus toets  totdat het auto-modussymbool  verschijnt.
2. Het verschil tussen ingestelde temperatuur en kamertemperatuur bepaalt de werking: koelen, verwarmen, ventilatormodus of drogen. De omhoog en omlaag toetsen werken niet.
3. Stel met de ventilatoroets () de ventilatorsnelheid in.





### Tijdklok-uit functie

1. Druk op de modus toets  totdat het symbool verschijnt van de door u gewenste werking.
2. Stel de gewenste temperatuur in.
3. Stel met de ventilatoroets () de ventilatorsnelheid in.
4. Druk op de tijdklok-uit toets  om de tijd in te stellen. Gebruik de omhoog toets voor de uren en de omlaag toets voor de minuten. Als de zo ingestelde tijd is verstreken gaat het apparaat uit. Om de tijdklok-uit functie uit te schakelen voordat de ingestelde tijd is verstreken nogmaals op de tijdklok-uit toets  drukken.

### Tijdklok-aan functie

1. Het apparaat is uitgeschakeld.
2. Druk op de tijdklok-aan toets  om de tijd in te stellen. Gebruik de omhoog toets voor de uren en de omlaag toets voor de minuten. Stel de gewenste werking, temperatuur, ventilatorsnelheid enz. in. Als de ingestelde tijd is verstreken gaat het apparaat aan. Om de tijdklok-aan functie uit te schakelen voordat de ingestelde tijd is verstreken nogmaals op de tijdklok-aan toets  drukken.

### Turbo

1. Druk op de modus toets  totdat het ventilatorsymbool  verschijnt.
2. Stel de gewenste temperatuur in.
3. Stel met de ventilatoroets () de ventilatorsnelheid in.
4. Druk op de turbo-toets  Gedurende 15 minuten draaien ventilator en compressor op de hoogste snelheid, daarna weer op eerder ingestelde snelheden.

## VAN BELANG

### **Auto restart**

Na stroomuitval start de airconditioner automatisch als de stroomvoorziening is hersteld. Controleer bij twijfel de instellingen.

### **Werkgebied binnenthermostaat**

De binnenthermostaat kan worden ingesteld op een gewenste temperatuur tussen 18 en 30 °C.

Let op: of de gewenste waarde wordt bereikt hangt af van de condities in de betreffende ruimte.

### **Werkgebied warmtepompfunctie**

De verwarmingsfunctie kan worden gebruikt bij een buitentemperatuur van ca. 10 °C of hoger.

Let op: bij lagere buitentemperaturen kan de goede werking worden verstoord.

### **Capaciteit**

De benodigde koel- of verwarmingscapaciteit is sterk afhankelijk van de ligging en/of het gebruik van de ruimte waarin de airconditioner is geïnstalleerd. Sterke zonnestraling en de aanwezigheid van personen, lampen of apparatuur zorgen voor een extra warmtebelasting.

Normale woonruimtes vergen voor koeling ca 100 W per m<sup>2</sup> vloeroppervlak. Bij sterke zonbelasting of overige warmtebronnen kan dit oplopen tot 350 W per m<sup>2</sup>.

Voor de specificaties van uw airconditioner zie blz. 58/59.

Tip: laat op warme dagen de airconditioner gedurende de nacht de ruimte zover mogelijk afkoelen. Hierdoor werken de koude muren en meubilair mee om de ruimte tijdens gebruik aangenaam te houden. Voorkom sterke zoninstraling.

### **Noodstart**

In geval van problemen kan de airconditioner met de noodknop onder het paneel van het binnendeel in werking worden gesteld. Open het frontpaneel en druk op de knop

De airconditioner gaat:

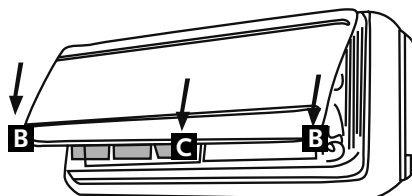
- verwarmen als de kamertemperatuur  $\leq 20^{\circ}\text{C}$  is,
  - koelen als de kamertemperatuur  $\geq 25^{\circ}\text{C}$  is,
- en bij tussenliggende waarden: ontvochtigen in een model zonder warmtepomp en in een model met warmtepomp in ventilator modus.

## FILTERS

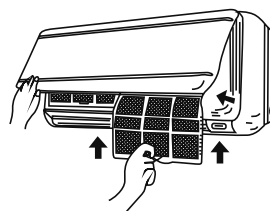
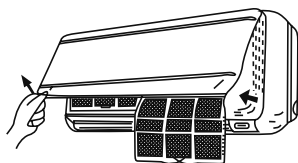
Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.



**Openen:** trek bij de inkepingen A het voorstuk naar boven. Het voorstuk blijft in horizontale stand (draai 90° omhoog) staan.



**Sluiten:** duw aan de zijkanten bij B en in het midden bij C het voorstuk naar beneden. Zorg ervoor dat het goed is gesloten ('klik').



1. Houd het voorstuk open (of zet het in horizontale stand) en haal de filter(s) er uit.
2. Klop lichtjes op het filter of gebruik de stofzuiger om vuil te verwijderen. Het stoffilter mag, als het erg vuil is, in lauwwarm water met een heel klein beetje neutraal schoonmaakmiddel worden gewassen. Dan goed naspoelen en volledig laten drogen (niet in direct zonlicht of nabij een hittebron).
3. Houd het roosterpaneel open en zet de filter(s) terug. Druk het paneel dicht, een klik geeft aan dat het goed is gesloten.
4. Stekker in het stopcontact en het apparaat aanzetten.



## SCHOONMAKEN

**Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.**

### Binnendeel

Stof geregeld af met een droge doek of gebruik licht vochtig keukenpapier. Gebruik nooit chemicaliën of oplosmiddelen, sprei nooit een vloeistof in of over het apparaat.

### Buitendeel

Verwijder vuil en houd de luchttoevoer- en luchtuitblaasopeningen vrij van bladeren e.d. Schoonmaken met chemicaliën kan beschadigen veroorzaken.

## EINDE GEBRUIKSPERIODE

**Als de airconditioner langere tijd niet zal worden gebruikt:**

- stel ventilatormodus in op een wat warmere dag, zodat in een aantal uren het apparaat van binnen goed droog wordt.
- haal de stekker uit het stopcontact en de batterijen uit de afstandsbediening.
- maak ook filter(s) schoon.

## BEGIN GEBRUIKSPERIODE

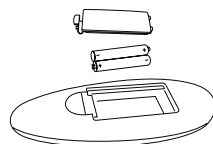
**Als de airconditioner na langere tijd weer zal worden gebruikt:**

- controleer op blokkering van luchttoevoer- en luchtuitvoeropeningen van het binnendeel en van het buitendeel. Verwijder alle vuil en obstakels.
- controleer op de aanwezigheid van filter.
- **controleer de condenswaterafvoer op goede doorloop.**
- zet 2 AAA-batterijen in de afstandsbediening.
- stof het binnendeel af.
- zet het apparaat aan, stel de tijd en stel de gewenste werking in.

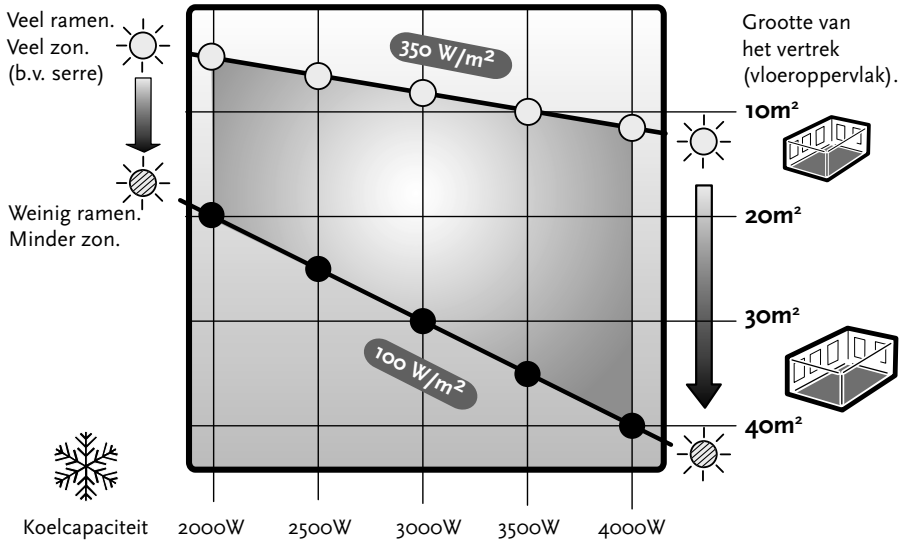
**Let op:** zorg voor vrije afvoer van condens, geen belemmering door algengroei of dergelijke, anders is er kans op lekkage.

## BATTERIJEN VERVANGEN

- verwijder het deksel.
- vervang de AAA-batterijen, + bij + en – bij –.
- breng het deksel aan.
- druk op de aan/uit-toets (ⓘ), de batterijen zijn leeg of niet goed geplaatst als geen symbolen op de display verschijnen.



### Voor welk vertrek is uw Air Conditioner geschikt?



De grootte van het vertrek is afhankelijk van koelcapaciteit, ligging op de zon, raamoppervlak, warmtebronnen (lampen, apparatuur, aantal mensen enz.). Houdt hier rekening mee!

Vuistregel bij normale zonbelasting en zonder extra warmtebronnen:

100 W per vierkante meter (dus bij koelcapaciteit van 3500W een vertrek van 35m<sup>2</sup>).

## VEILIGHEIDSASPECTEN

### **Controleer de netspanning.**

Overtuig u ervan dat de aanwezige netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje op het apparaat vermelde waarde.

### **Houd de werkplek opgeruimd.**

Slordigheid op de werkplek kan tot ongelukken leiden.

### **Gebruik het juiste gereedschap.**

Gebruik geen apparaten die onvoldoende kracht hebben voor zwaar werk. Gebruik deugdelijk gereedschap berekend voor het doel waarvoor het is bestemd.

### **Draag een masker en oog- en oorbescherming.**

Draag bij werkzaamheden waarbij splinters of stof ontstaan en bij werk boven uw hoofd altijd oogbescherming en een passend gezichtsmasker. Draag oorbeschermers als er geluid wordt geproduceerd.

### **Verlengsnoer bij werk buitenshuis.**

Gebruik uitsluitend goedgekeurde en zodanig gemerkte verlengsnoeren en contactdozen bij werk buitenshuis.

### **Controleer elektrisch gereedschap op beschadigingen.**

Gebruik nooit gereedschap waarvan de schakelaar niet werkt.

### **Voorzichtig bij werk op trap, ladder en steiger.**

Let extra op bij het werken op een verhoging. Verzekert u ervan dat (keuken)trap, ladder en steiger op de juiste wijze zijn opgesteld en niet kunnen wegglijden.

### **Elektrische kabels, gas- en waterleidingen etc.**

Belangrijk veiligheidsaspect voor werk met boorgereedschap:

Verzekert u ervan dat u bij het boren geen elektrische kabel, gas- of waterleiding kunt raken. Controleer de muur met een leiding/kabeldetector voordat u gaat boren.

### **Is alles duidelijk?**

Al u zich op de hoogte bent van de veiligheidsadviezen en uit de gebruikershandleiding heeft geleerd hoe u het gereedschap moet gebruiken, kunt u aan de slag gaan. Door u aan de instructies en adviezen van de fabrikanten te houden zorgt u ervoor zo veilig mogelijk te werken.

### **Bewaar deze aanwijzingen!**

## VEILIGHEID

Lees het hoofdstuk veiligheidsaspecten en deze instructies voordat u gaat beginnen. Houd u aan de hier getoonde volgorde en werkwijze.

De fabrikant kan uit technische of commerciële overwegingen wijzigingen aanbrengen in het apparaat of onderdelen daarvan, zonder algemene kennisgeving. U kunt uw leverancier hierover raadplegen.

### BELANGRIJK:

- Dit apparaat moet op een geaard stopcontact voor 230 V/50 Hz worden aangesloten, gezekeerd op 16A.
- De aansluiting op het elektriciteitsnet dient uitgevoerd te worden in overeenstemming met de veiligheidsnormen inzake de installatie van elektrische huishoudelijke apparatuur, die van kracht zijn in het land van gebruik.

**Laat bij twijfel de elektrische installatie controleren en zo nodig aanpassen door een erkend elektricien.**

Zorg voor

- goed verlichte en opgeruimde werkplek.
- doordacht en vooropgezet werkplan.
- deugdelijk gereedschap en deugdelijke hulpmiddelen.
- bescherming: veiligheidsbril, oorbescherming, masker, bouwhelm, werkschoenen en werkhandschoenen.

Het buitendeel dient door twee personen te worden getild en geplaatst.

## UW AIRCONDITIONER



De split airconditioner wordt geleverd in twee dozen:

- doos met binnendeel met de benodigde leidingen
- doos met buitendeel en gereedschap.

Haal alles voorzichtig uit de dozen. Het verpakkingsmateriaal moet uit handen van kinderen worden gehouden.

### Meegeleverde onderdelen en gereedschap:

- schroeven en pluggen voor de bevestigingsplaat van het binnendeel
- mof met kraag voor het gat door de muur
- pijpje voor condenswaterafvoer van het buitendeel
- 4 rubberen voetjes voor het buitendeel
- 2 steeksleutels voor de ventielen van het buitendeel
- inbussleutel voor ventielen van het buitendeel

## AANBEVOLEN GEREEDSCHAP EN HULPMIDDELEN

- klop- en gatenboor
- leidingdetector
- meetlint
- potlood en krijt
- waterpomptang
- eventueel leidinggoot en leidingbeugels
- eventueel purschuim of siliconenkit
- elektrische schroevendraaier
- hamer
- waterpas
- keukentrap
- afdekzeil voor op de grond binnen

## WAAR PLAATSEN?

De maximale afstand tussen binnen- en buitendeel is 4 m (de lengte van de koelleidingen en stroomkabel). Het binnendeel moet tenminste 1 m hoger hangen dan de bovenkant van het buitendeel.

### De plaats voor het binnendeel

- aan een muur waarin een gat van Ø 65 mm (maat van de mof) kan worden gemaakt voor de verbinding met het buitendeel. Voor een gat in een betonmuur is speciaal gereedschap nodig; laat dit over aan een gespecialiseerd bedrijf. Controleer de uitgezochte plaats met een leidingdetector op het ontbreken van leidingen.
- afstand tot plafond tenminste 15 cm, vrije ruimte links en rechts tenminste 50 cm.
- de koele lucht moet gemakkelijk door het gehele vertrek kunnen stromen.
- in het midden, niet bij een raam of deur, is het meest geschikt.
- het moet bereikbaar zijn om het filter te kunnen reinigen.
- tenminste 1 m van TV, video en dergelijke apparaten en van fluorescerende lampen (TL-buizen).
- er moet op maximaal 1,5 m (de lengte van het snoer aan het binnendeel) een geaard stopcontact aanwezig zijn. Laat zo nodig een stopcontact aanbrengen door een erkend installateur, volgens alle geldende voorschriften. Vanuit het binnendeel wordt het buitendeel van stroom voorzien door de kabel die meegaat met de koelleidingen.

### De plaats van het buitendeel

- moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het buitendeel te kunnen dragen. Dat kan zijn op de grond, op een plat dak (mits u daar een passende fundatie kunt aanbrengen om het buitendeel te bevestigen; voorkom lekkage van uw dak) of op muursteunen. Verstevig zo nodig de gekozen plaats; is de plaats onvoldoende sterk, dan kan dat leiden tot overmatig trillen en geluid.
- voldoende vrije luchtstroom, zo min mogelijk blootgesteld aan regen en direct zonlicht en afvoermogelijkheid van het condenswater.
- waar uitgeblazen lucht en geluid niet tot overlast leiden; niet waar een hoge luchtvochtigheid aanwezig is, niet in de buurt van vet of oxiderende gassen.
- vrije afstand aan de achterkant tenminst 15 cm, aan de zijkanten en aan de voorkant tenminste 50 cm. Zorg voor ruimte voor onderhoud.

## BINNENDEEL

Om kans op lekkage te verkleinen dient het binnendeel beslist waterpas te komen hangen.

Het lekbakje in het binnendeel met daar aan de condenswaterafvoer moet schoon en vrij zijn, zodat het condenswater onbelemmerd kan weglopen (anders kans op lekkage).

Als de plaats voor het binnendeel is bepaald, kan met het bevestigen van het binnendeel worden begonnen. Let op: de bevestiging is uw eigen verantwoordelijkheid.

### A. Bevestigingsplaat

De bevestigingsplaat waterpas ophangen op een stevige ondergrond, goed uitmeten en schroefgaten aftekenen.

TIP. Zet de plaat met een schroef niet té stevig vast, breng de plaat in horizontale positie met behulp van een waterpas, en teken dan de andere schroefgaten af. Draai de schroef er uit, boor alle gaten, zet er pluggen in en schroef de plaat goed vast.

Boor de 8 gaten van 6,4 mm (2.5") en 30 mm diep.

Gebruik de meegeleverde pluggen.

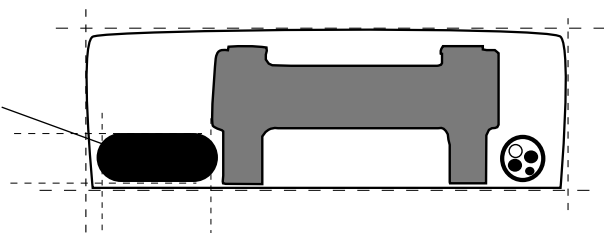
Zet de bevestigingsplaat stevig vast met de meegeleverde schroeven.



### B. Gat door de muur voor de leiding

Het gat met doorsnede van 65 mm en naar buiten toe iets schuin naar beneden (10-15 mm) voor betere condenswaterafvoer, kan binnen de ritme van de kap worden aangebracht en blijft dan buiten zicht. Indien noodzakelijk is een doorvoer meer naar links mogelijk. Voor dat geval zijn afdekgoten in de vakhandel verkrijgbaar.

Ruimte voor het gat.





Plaats de meegeleverde mof en gebruik zonodig de afdekkraag aan de binnenzijde. De mof zonodig op lengte zagen.

### C. Elektriciteitssnoer

Bekijk waar het elektriciteitssnoer uit het binnendeel moet komen, links of rechts. Breek het kleine plaatje voor het snoer weg, haal het snoer naar buiten en zet het tijdelijk met tape vast, zodat het bij het ophangen van het binnen deel niet in de weg zit.

Vraag assistentie voor het ophangen van het binnendeel en het doorvoeren van de leiding.

### D. Leiding

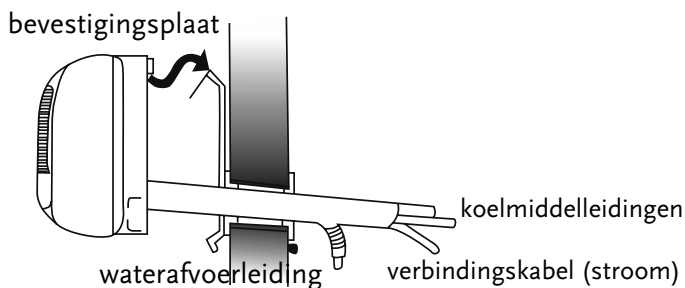
Rol de bundel leidingen voorzichtig af en zonder knikken en voer het einde door het gat met mof.

### E. Ophangen

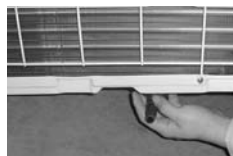
Til het binnendeel op en hang het op aan de 4 lippen op de bevestigingsplaat, terwijl de leidingen worden doorgevoerd. Controleer of het binnendeel op de 4 lippen hangt. Laat zo nodig iemand aan de andere kant van de muur de doorgevoerde leidingen begeleiden.

Let goed op de condenswaterafvoerleiding. Zorg dat deze leiding goed meeloopt en aflopend gelegd wordt. Zorg dat de isolatie niet is verschoven, er mag geen blanke leiding zichtbaar zijn omdat hier anders condensvorming kan optreden (kans op lekkage).

Als het binnendeel goed hangt (waterpas en geen links-rechts beweging) kan het buitendeel worden geplaatst.



## BUITENDEEL



### Afvoerpipje

Bevestig het afvoerpipje aan de bodemplaat. Eventueel kan hieraan een afvoerslang (niet meegeleverd) worden bevestigd die naar een afvoer wordt geleid.

Meestal kan op de grond of op het dak het condenswater vrij weglopen. Controleer dat niemand hiervan last kan hebben en dat het geen schade kan veroorzaken.

### Vastzetten buitendeel

Plaats de rubber voetjes en schroef het buitendeel vast aan een geschikte stevige fundatie. Houd rondom het buitendeel 50 cm ruimte vrij.

Eventueel kan het buitendeel op speciale fundatie-balkjes worden geplaatst of op steunen aan de muur. Vraag uw installateur.



### Aansluiten elektriciteit

Schroef de beschermkap los [A] [B].

De stroom voor het buitendeel komt van het binnendeel door de kabel met een speciaal stekkertje dat in het contact klikt [C].

Controleer dat deze verbinding goed vastzit [D].





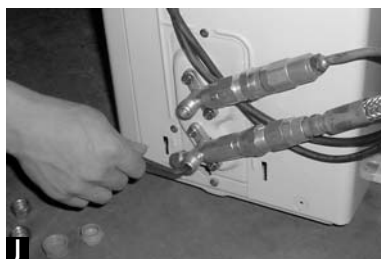
### Leidingen

Verwijder de beschermkapjes van de ventielen [E] en de beschermdoppen van de leiding [F].



Draai eerst de dunne leiding op bovenste ventiel goed vast [G].

Draai dan de dikke leiding op onderste ventiel goed vast [H].



### Controleer op lekkage.

Draai met de inbussleutel het bovenste ventiel open [I].

Controleer op **beide aansluitingen** op lekkage, houd er een spons met zeepsop tegenaan.

Als er lekkage is, direct het ventiel met de inbussleutel sluiten.

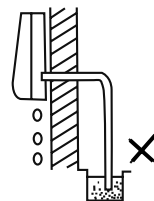
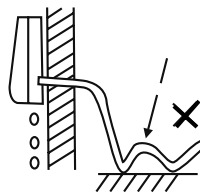
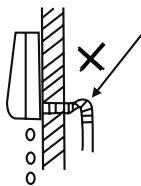
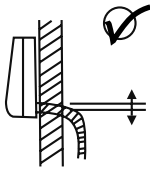
Roep de hulp in van een installateur, als u hebt gecontroleerd dat de leidingen goed vastzitten en er zich toch lekkage voordoet. Houdt de ventielen gesloten!

Is er **geen** lekkage, draai dan met de inbussleutel het onderste ventiel open [J].



Als de koelleidingen goed vastzitten en geen lekkage vertonen, kunnen de beschermkapjes weer op de ventielen worden aangebracht [K]. Schroef de beschermkap weer op het buitendeel [L].

Zet de leidingen met in de handel verkrijgbare kabelgoten en beugelklemmen verticaal vast op de muur.



Breng de waterafvoerleiding naar een geschikt afvoerpunt, let op een vrije doorloop.

**Bewaar de beschermkapjes van de koppelingen en ventielen en het meegeleverde gereedschap zorgvuldig.**

## LOSKOPPELEN BUITENDEEL

**Let op: de snelkoppelingen zijn bedoeld voor eenmalige aansluiting !  
Er wordt geen garantie gegeven op meervoudige installatie.**

Mocht onverhoopt loskoppelen noodzakelijk zijn, ga dan als volgt te werk:

- vraag assistentie om met de afstandsbediening de airconditioner te bedienen
- zet de gewenste temperatuur op 18 °C
- start de airconditioner, wacht tot u ook de compressor hoort draaien
- draai de kapjes van de ventielen en sluit het bovenste ventiel (dunne leiding) met de inbussleutel
- wacht maximaal 1 minuut: u hoort het geluid van de compressor veranderen
- sluit met de inbussleutel ook het onderste ventiel (dikke leiding)
- zet onmiddellijk de airconditioner uit door de stekker uit het stopcontact te nemen
- nadat beide ventielen goed zijn gesloten de beschermkapjes terugplaatsen
- koppel los zoals voor aankoppelen is aangegeven; plaats de beschermkapjes op de snelkoppelingen

**Let op:** bij enige twijfel of onzekerheid deze activiteit aan de installateur overlaten.

## FÉLICITATIONS

Nous vous félicitons pour l'achat de ce climatiseur de haute qualité et vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée. Avant de mettre l'appareil en service, nous vous recommandons de lire attentivement le présent manuel. Il vous explique comment installer et utiliser l'appareil et comment le maintenir en parfait état de marche.

Conservez ces instructions d'utilisation en lieu sûr et joignez-les à l'appareil si une autre personne devait l'utiliser.

Amcor est spécialisé depuis plus de 50 ans dans la fabrication et la commercialisation d'appareils de conditionnement d'air: déshumidificateurs, climatiseurs mobiles, refroidisseurs, purificateurs d'air, ionisateurs et diffuseurs d'aromathérapie. Ces produits de qualité intègrent les tous derniers progrès de la technologie.

## SÉCURITÉ

### IMPORTANT:

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage intérieur.
- Cet appareil doit être connecté à une prise de 220-240 V/50 Hz avec contact de terre.
- Le raccordement au secteur doit être effectué dans le respect des normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation en matière d'installation d'appareils électroménagers.

**En cas de doute, faites contrôler et, au besoin, adapter l'installation électrique par un électricien agréé.**

- Le climatiseur est sans danger. Comme tout appareil électrique, il doit néanmoins être utilisé avec précautions.
- Tenez-le hors de portée des enfants.
- Vous ne devez jamais l'arroser d'eau ni l'immerger dans l'eau pour le nettoyer.
- N'introduisez aucun objet dans les orifices.
- Avant tout nettoyage, débranchez au préalable la prise électrique.
- N'utilisez jamais de prolongateur pour le raccorder. Faites installer une prise avec mise à la terre par un électricien agréé si vous n'en disposez pas.

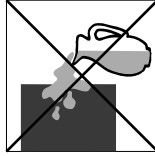
## ATTENTION

- N'utilisez jamais cet appareil si le cordon ou la prise est endommagé. Ne faites pas passer le câble sur des rebords tranchants.
- Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par un professionnel pour écarter tout risque.
- En dehors de l'entretien normal, ne confiez les réparations éventuellement nécessaires qu'à un réparateur agréé; à défaut, la garantie pourrait être invalidée.

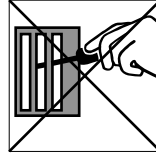
## N'utilisez pas le climatiseur, si



le câble est endommagé.



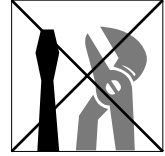
un risque existe qu'un liquide se répande sur l'unité.



un risque d'interférence par des objets étrangers existe.



près d'une source de chaleur.



Ne pas essayer de réparer soi-même.

## FONCTIONNEMENT

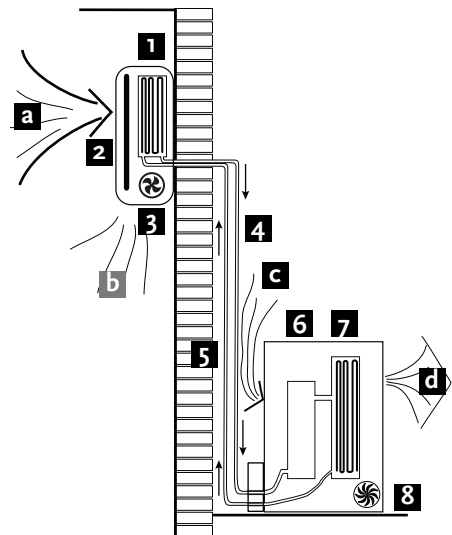
Le compresseur (6) dans l'unité extérieure comprime le fluide frigorigène en un gaz ayant une température et une pression élevées. En s'écoulant le long des ailettes de refroidissement du condenseur (7), le gaz cède sa chaleur et se condense en un liquide qui est conduit vers l'évaporateur (1) dans l'unité intérieure.

Le liquide se dilate alors pour former un gaz ayant une pression et une température basses.

Ce gaz absorbe la chaleur de la pièce, l'air réfrigéré est soufflé à nouveau dans la pièce et la chaleur est conduite avec le gaz vers le compresseur.

Le ventilateur (3) aspire l'air (a) à travers le filtre (2) et diffuse l'air réfrigéré (b) dans la pièce.

Le ventilateur (8) entraîne l'air (c) sur le condenseur et évacue l'air chaud (d).



- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. évaporateur     | 5. conduite de liquide |
| 2. filtre          | 6. compresseur         |
| 3. ventilateur     | 7. condenseur          |
| 4. conduite de gaz | 8. ventilateur         |

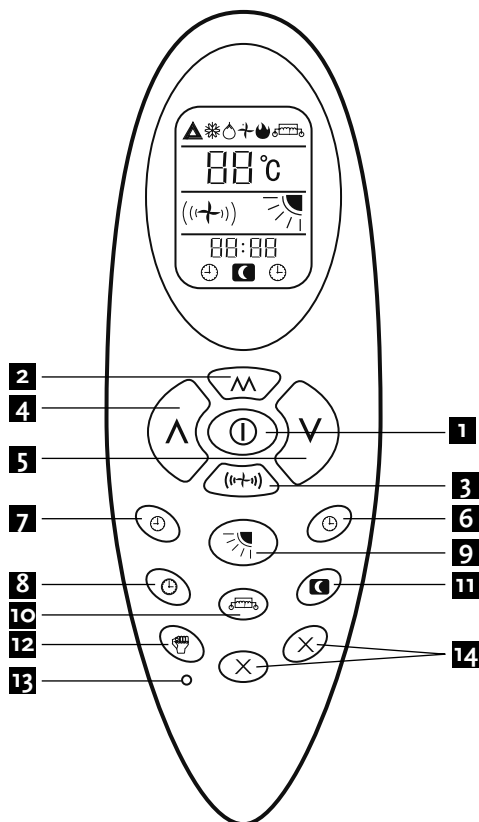
### Chauffage.

Le système est inversé : le condenseur fonctionne comme évaporateur, l'évaporateur comme condenseur : l'air chaud est diffusé dans la pièce. Idéal pour les journées fraîches lorsque le chauffage central ne fonctionne pas (encore).

### Déshumidification.

Comme pour le refroidissement, l'humidité de l'air se condense sur l'évaporateur froid à température ambiante.

## TÉLÉCOMMANDE



## Affichage LCD :

- auto
- refroidissement
- déshumidification
- ventilateur
- chauffage
- chauffage électrique (pas sur ces modèles)
- température
- vitesse de ventilation
- orientation du flux d'air
- temps
- arrêt temps
- fonction nuit
- réglage temps

## Touches:

1. marche/arrêt
2. mode (refroidissement, chauffage, déshumidification)
3. vitesse du ventilateur
4. augmenter (température, temps)
5. diminuer (température, temps)
6. réglage temps
7. arrêt temps
8. horloge
9. orientation des volets
10. chauffage électrique (pas sur ces modèles)
11. mode nuit
12. turbo
13. remise à zéro
14. réserve

## Utilisation de la télécommande







Le signal de la télécommande est reçu jusqu'à une distance de 8 m. Orienter la télécommande sur le point de réception de l'unité intérieure.

La réception des signaux de la télécommande est confirmée par un signal sonore.

Voir page 27 pour le remplacement des piles.


## COMMANDE

### Généralités




- Mettre en marche l'appareil avec la touche  [1]. Le mode de fonctionnement choisi en dernier est activé.
- Pour arrêter l'appareil, utiliser la touche marche/arrêt , le dernier mode de fonctionnement est mémorisé.
- Les touches [4] vers le haut et [5] vers le bas sont utilisées pour augmenter ou diminuer la température dans la plage de réglage du thermostat 18 °C – 25 °C.
- Régler la vitesse de ventilation avec la touche ventilateur ()<sup>1</sup>, bas , moyen ()<sup>1</sup>, haut ()<sup>1</sup> ou automatique (le symbole clignote sur l'affichage). En mode automatique, la vitesse de ventilation est déterminée par la différence entre la température réglée et la température ambiante.

### Réglage de la fonction temps




La fonction temps doit être réglée après la première installation et au début d'une nouvelle période d'utilisation. Avec la télécommande pourvue de piles (neuves) :

Appuyer sur la touche fonction temps  [8] pour régler le temps. Utiliser la touche "vers le haut" pour les heures et "vers le bas" pour les minutes.



### Refroidissement

1. Appuyer sur la touche Mode  jusqu'à ce que le symbole de refroidissement  s'affiche.
2. Régler la température souhaitée.
3. Régler la vitesse de ventilation ()<sup>1</sup> avec la touche ventilation.




### Chauffage

1. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le symbole de chauffage  s'affiche.
2. Régler la température souhaitée.
3. Régler la vitesse de ventilation ()<sup>1</sup> avec la touche ventilation.






### Déshumidification (9KE max. 17 L/24h, 12KE max. 24 L/24h)

1. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le symbole de déshumidification  s'affiche.
2. Régler la température souhaitée.
3. La touche ventilation ne fonctionne pas en mode déshumidification. La vitesse de ventilation est toujours basse dans ce mode.




### Mode ventilation

1. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le symbole de ventilation  s'affiche.
2. Régler la température souhaitée.
3. Régler la vitesse de ventilation ()<sup>1</sup> avec la touche ventilation.





### Mode nuit

1. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le symbole de chauffage , de refroidissement  ou automatique  s'affiche.
2. Régler la température souhaitée.
3. Appuyer sur la touche Mode nuit , ce symbole s'affiche. Annuler le mode nuit en appuyant encore une fois sur cette touche.
4. En mode nuit, le ventilateur fonctionne à basse vitesse.




### Mode Auto

1. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le symbole du mode automatique  s'affiche.
2. La différence entre la température réglée et la température ambiante détermine le fonctionnement : refroidissement, chauffage, mode ventilation ou séchage. Les touches vers le haut et vers le bas ne fonctionnent pas.
3. Régler la vitesse de ventilation () avec la touche ventilation.





### Fonction Arrêt temps

1. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le symbole du mode voulu s'affiche.
2. Régler la température souhaitée.
3. Régler la vitesse de ventilation avec la touche ventilation ()
4. Appuyer sur la touche Arrêt temps  pour régler le temps. Utiliser la touche "vers le haut" pour les heures et "vers le bas" pour les minutes. Lorsque le laps de temps réglé s'est écoulé, l'appareil s'arrête. Pour désactiver la fonction arrêt temps avant que le laps de temps fixé ne se soit écoulé, appuyer encore une fois sur la touche Arrêt temps .

### Fonction Marche temps

1. L'appareil est débranché.
2. Régler la température souhaitée.
3. Régler la vitesse de ventilation avec la touche ventilation ()
4. Appuyer sur la touche Marche temps  pour régler le temps. Utiliser la touche "vers le haut" pour les heures et "vers le bas" pour les minutes. Régler le mode, la température, la vitesse de ventilation, etc. souhaités. Lorsque le laps de temps fixé s'est écoulé, l'appareil s'allume. Pour désactiver la fonction Marche temps avant que le laps de temps fixé ne se soit écoulé, appuyer encore une fois sur la touche Marche temps .

### Turbo

1. Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le symbole de ventilation  s'affiche.
2. Régler la température souhaitée.
3. Régler la vitesse de ventilation () avec la touche ventilation.
4. Appuyer sur la touche Turbo . Le ventilateur et le compresseur fonctionnent pendant 15 minutes à la vitesse maximum, puis à nouveau aux vitesses fixées antérieurement.



## IMPORTANT

### Remise en marche automatique

Après une panne de courant, le climatiseur démarre automatiquement si l'alimentation est rétablie. En cas de doute, contrôler les réglages.

### Plage de réglage du thermostat intérieur

Le thermostat intérieur peut être réglé sur une température comprise entre 18 et 30 °C.

**N.B. :** l'obtention de la valeur souhaitée dépend des conditions dans la pièce en question.

### Plage de réglage de la fonction pompe à chaleur

La fonction chauffage peut être utilisée pour une température extérieure d'environ 10 °C ou plus.

**N.B. :** le fonctionnement de l'appareil peut être perturbé à des températures extérieures plus basses.

### Capacité

La capacité de refroidissement ou de chauffage est fortement dépendante de la situation et/ou de l'usage de la pièce dans laquelle se trouve le climatiseur. L'exposition en plein soleil et la présence de personnes, lampes ou appareils entraînent une charge calorifique supplémentaire.

Le refroidissement des pièces de grandeur habituelle requiert environ 100 W par m<sup>2</sup>. En cas de fort ensoleillement ou en présence d'autres sources de chaleur, cette valeur peut atteindre 350 W par m<sup>2</sup>.

Pour les spécifications de votre climatiseur, voir pages 58/59.

**Conseil :** pendant les périodes de grande chaleur, utiliser le climatiseur pour refroidir autant que possible la nuit. Les murs et le mobilier ainsi rafraîchis contribuent à conserver une atmosphère agréable au cours de la journée. Éviter un fort ensoleillement.

### Mise en marche de secours

En cas de problèmes, le climatiseur peut être mis en marche avec le bouton de secours sous le panneau de l'unité intérieure. Ouvrir le panneau avant et appuyer sur le bouton.

Le climatiseur va fonctionner :

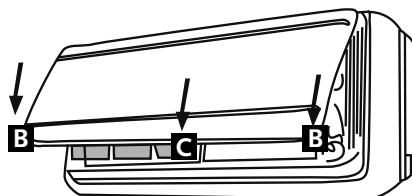
- en mode chauffage si la température ambiante est  $\leq 20^{\circ}\text{C}$ ,
  - en mode refroidissement si la température ambiante est  $\geq 25^{\circ}\text{C}$ ,
- et pour les valeurs intermédiaires : déshumidifier sur les modèles sans pompe à chaleur et fonctionner en mode ventilation sur les modèles équipés d'une pompe.

## FILTRES

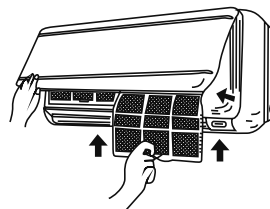
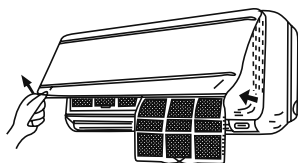
Débrancher l'appareil et retirer la fiche de la prise.



**Ouvrir :** relever la partie antérieure en tirant sur les rainures A. La partie antérieure reste en position horizontale (déplacement de 90° vers le haut).



**Fermer :** Rabaisser la partie antérieure en appuyant sur les côtés latéraux B et au milieu au point C. S'assurer que l'appareil est bien fermé (déclit).



1. Ouvrir la partie antérieure (ou la placer en position horizontale) et retirer le(s) filtre(s).
2. Taper doucement sur le filtre ou utiliser un aspirateur pour enlever la saleté. Si le filtre anti-poussière est très sale, vous pouvez le laver dans une eau tiède contenant une très petite quantité de nettoyant neutre. Rincer soigneusement et bien laisser sécher le filtre (sans le mettre en plein soleil ni près d'une source de chaleur).
3. Maintenir ouvert le panneau à grille et remettre en place le(s) filtre(s). Bien refermer le panneau (déclit).
4. Introduire la fiche dans la prise et mettre l'appareil en marche.

## ENTRETIEN

**Débrancher l'appareil et retirer la fiche de la prise.**

### Unité intérieure

Dépoussiérer régulièrement avec un chiffon sec ou utiliser un essuie-tout légèrement humide. Ne jamais utiliser de produits chimiques ni de solvants et ne jamais vaporiser de liquide sur ou dans l'appareil.

### Unité extérieure

Enlever la saleté et dégager les orifices d'apport et d'évacuation de l'air (feuilles mortes, etc.). Ne pas utiliser de produits chimiques, ils pourraient endommager l'appareil.

## FIN D'UNE PÉRIODE D'UTILISATION

**Si le climatiseur n'est plus utilisé pendant une longue période :**

- régler le mode ventilateur sur une journée assez chaude pour bien faire sécher l'intérieur de l'appareil pendant quelques heures.
- enlever la fiche de la prise et retirer les piles de la télécommande.
- nettoyer aussi le(s) filtre(s).

## DÉBUT D'UNE NOUVELLE PÉRIODE D'UTILISATION

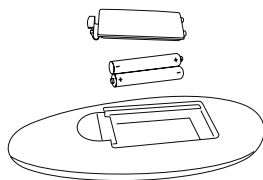
**Si le climatiseur est à nouveau utilisé après une longue période :**

- contrôler que les orifices d'apport et d'évacuation de l'air sont libres de tout obstacle sur les unités intérieure et extérieure. Enlever la saleté et autres obstacles éventuels.
- vérifier la présence du filtre.
- **contrôler que l'évacuation des condensats n'est pas entravée.**
- placer 2 piles AAA dans la télécommande.
- dépoussiérer l'unité intérieure.
- mettre l'appareil en marche, régler le temps et le mode de fonctionnement souhaités.

**N.B. :** veiller à ce que l'évacuation des condensats ne soit pas entravée (croissance d'algues ou autre) pour éviter tout risque de fuite.

## REPLACEMENT DES PILES

- retirer le couvercle.
- remplacer les piles AAA, en respectant les polarités (+ avec + et - avec -).
- remettre le couvercle.
- appuyer sur la touche marche/arrêt (⏻), si aucun symbole ne s'affiche, cela signifie que les piles sont usées ou placées de manière incorplacées.



## Quelle pièce pour votre Climatiseur?

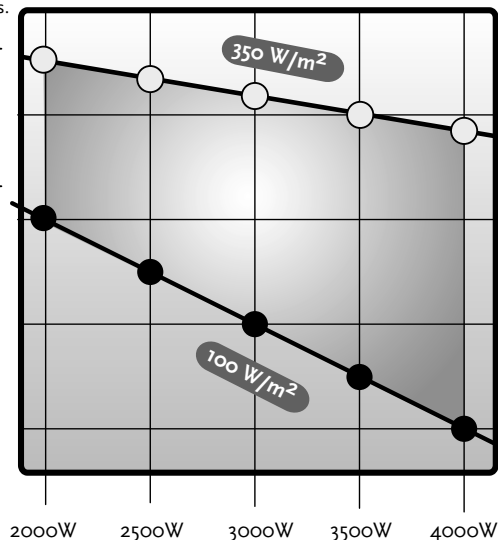
Beaucoup de fenêtres.  
En plein soleil.  
(véranda)



Moins de fenêtres.  
Peu de soleil.



Capacité de  
refroidissement



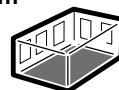
Dimension  
de la pièce  
(surface).

10m<sup>2</sup>



20m<sup>2</sup>

30m<sup>2</sup>



40m<sup>2</sup>

La pièce appropriée dépend de la capacité de refroidissement, situation soleil, fenêtres, sources de chaleur présent (lamps, appareils, nombre de gens etc.). Tenir ça en compte!  
Principe de base, en situations moyennes solaire et sans sources de chaleur:  
100 W par mètre carré (ainsi capacité de refroidissement de 3500W dans une pièce de 35m<sup>2</sup>).

## MESURES DE SÉCURITÉ

### **Contrôler la tension de secteur.**

Vérifier que la tension de secteur est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

### **Maintenir le lieu de travail en ordre.**

Une attitude nonchalante sur le lieu de travail peut entraîner des accidents.

### **Utiliser un outillage adéquat.**

Ne pas utiliser d'appareils n'ayant pas une force suffisante pour les gros travaux. Utiliser des outils en bon état et convenant au but prévu.

### **Porter un masque et des protections des yeux et des oreilles.**

Porter toujours un dispositif de protection des yeux et un masque facial adéquat pour les travaux produisant des éclats ou de la poussière et pour les travaux réalisés au-dessus de la tête. Porter le cas échéant des protections auditives.

### **Rallonge pour les travaux effectués à l'extérieur.**

Utiliser uniquement des rallonges et des prises de marque agréée pour les travaux à l'extérieur.

### **Contrôler le bon état des appareils électriques.**

Ne jamais utiliser un outil dont l'interrupteur est défectueux.

### **Être prudent pour les travaux effectués sur des escabeaux, des échelles ou des échafaudages.**

Être extrêmement prudent lorsque les travaux sont réalisés sur une partie surélevée. S'assurer que les escabeaux, échelles ou échafaudages sont installés correctement et ne peuvent pas glisser.

### **Câbles électriques, conduites d'eau et de gaz, etc.**

Mesures de sécurité importantes pour les travaux de perçage :

S'assurer que vous ne pouvez pas toucher, en perçant, un câble électrique ni une conduite d'eau ou de gaz. Contrôler le mur avec un détecteur de câble/conduite avant de forer.

### **Tout est-il clair ?**

Après avoir pris connaissance des instructions de sécurité et du mode d'utilisation de l'outillage en ayant consulté le mode d'emploi, vous pouvez commencer les travaux. Le respect des conseils et instructions donnés par les fabricants vous permet de travailler avec un maximum de sécurité.

### **Conservez soigneusement ces instructions !**

## SÉCURITÉ

**Lire attentivement le chapitre sur les mesures de sécurité et ces instructions avant de commencer les travaux. Respecter l'ordre des travaux et la méthode indiqués ici.** Le fabricant peut modifier sans préavis des appareils ou certaines de leurs pièces pour des raisons techniques ou commerciales. Consultez votre fournisseur à ce sujet.

### IMPORTANT:

- Cet appareil doit être raccordé à une prise mise à la terre de 230 V/50 Hz et avec un fusible de 16A.
- Le raccordement au réseau électrique doit être réalisé en conformité avec les normes de sécurité en matière d'installation des appareils électroménagers en vigueur dans le pays d'utilisation.

**En cas de doute, faire contrôler l'installation électrique et la faire modifier le cas échéant par un électricien agréé**

Effectuer les travaux

- dans un lieu bien éclairé et en ordre.
- selon un plan établi avec soin.
- en utilisant un équipement et des outils de qualité.
- et en utilisant des moyens de protection : lunettes de sécurité, protection auditive, masque, casque de chantier, chaussures et gants de travail.

L'unité extérieure doit être soulevée et installée par deux personnes.

## VOTRE CLIMATISEUR



Le climatiseur split est livré dans deux cartons :

- un carton avec l'unité intérieure et les conduites nécessaires
- un carton avec l'unité extérieure et l'outillage.

Retirer avec précaution les appareils des cartons. Le matériel d'emballage doit être tenu hors de portée des enfants.

### Pièces et outils fournis :

- vis et chevilles pour la plaque de fixation de l'unité intérieure
- manchon à collet pour le trou dans le mur
- tube pour l'évacuation des condensats de l'unité extérieure
- 4 pieds en caoutchouc pour l'unité extérieure
- 2 clés plates pour les valves de l'unité extérieure
- clé alène pour les valves de l'unité extérieure

## ÉQUIPEMENT ET OUTILLAGE RECOMMANDÉS

- perceuse à percussion
- détecteur de conduites
- mètre à ruban
- crayon et craie
- pince multiprise
- éventuellement coulisse de conduite et brides
- éventuellement mousse rigide de polyuréthane (PUR) ou mastic silicone
- tournevis électrique
- marteau
- niveau à bulle d'air
- escabeau
- bâche de protection du sol à l'intérieur

## CHOIX DE L'EMPLACEMENT

La distance maximum entre l'unité extérieure et l'unité intérieure est de 4 m (longueur des conduites de refroidissement et du câble électrique). L'unité intérieure doit être placée au moins 1 m plus haut que la partie supérieure de l'unité extérieure.

### Emplacement de l'unité intérieure

- contre un mur dans lequel un trou de Ø 65 mm (dimension du manchon) peut être percé pour la liaison avec l'unité extérieure. Le forage d'un trou dans un mur en béton nécessite un outillage spécial ; confier ce travail à une entreprise spécialisée. Contrôler avec un détecteur l'absence de conduites à l'emplacement choisi.
- distance jusqu'au plafond au minimum 15 cm, espace libre à gauche et à droite de 50 cm minimum.
- l'air réfrigéré doit pouvoir diffuser facilement dans toute la pièce.
- l'emplacement le plus adéquat est au milieu, mais pas à proximité d'une fenêtre ou d'une porte.
- il doit être accessible pour permettre le nettoyage du filtre.
- il doit se trouver à 1 m au moins d'un téléviseur, magnétoscope et autres appareils ainsi que des lampes fluorescentes (tubes au néon).
- une prise avec raccordement à la terre doit être présente à 1,5 m au maximum (longueur du cordon de l'unité intérieure). Le cas échéant, faire poser une prise par un installateur agréé, selon les prescriptions en vigueur. L'unité extérieure est alimentée en courant depuis l'unité intérieure par le câble installé avec les conduites de refroidissement.

### Emplacement de l'unité extérieure

- doit être suffisamment solide pour soutenir l'unité extérieure. Celle-ci peut être placée sur le sol, sur un toit plat (à condition de pouvoir réaliser un bâti adéquat pour y fixer l'unité ; éviter les risques de fuite de la toiture) ou sur des supports muraux. Renforcer le cas échéant l'emplacement choisi ; si l'emplacement n'est pas suffisamment solide, il peut en résulter des vibrations et un bruit excessifs.
- flux d'air libre suffisant, exposé le moins possible à la pluie et au soleil, avec possibilité d'évacuer les condensats.
- à un emplacement où l'air et le bruit émis ne gênent personne ; pas à un endroit présentant un taux d'humidité élevé ni à proximité de gaz oxydants ou de vapeurs d'huile.
- espace libre à l'arrière de 15 cm minimum, sur les côtés et à l'avant de 50 cm minimum. Prévoir un espace suffisant pour l'entretien.

## UNITÉ INTÉRIURE

Pour réduire les risques de fuite, suspendre l'unité intérieure de manière parfaitement horizontale.

Le bac collecteur dans l'unité intérieure avec le tube d'évacuation des condensats doit être propre et libre d'obstacle, de sorte que les condensats puissent librement s'écouler (sinon risque de fuite).

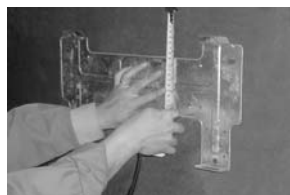
Après avoir déterminé l'emplacement de l'unité intérieure, la pose de l'unité peut commencer. N.B. : ce travail relève de votre propre responsabilité.

### A. Plaque de fixation

Suspendre la plaque de fixation à l'horizontale sur un support solide, mesurer soigneusement et marquer l'emplacement des trous de vis.

CONSEIL. Fixer la plaque avec une seule vis sans trop serrer, déterminer la position horizontale avec un niveau à bulle et marquer l'emplacement des autres trous. Dévisser la vis, percer tous les trous, placer les chevilles et visser soigneusement la plaque.

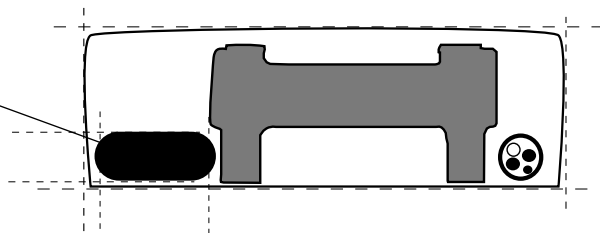
Percer 8 trous de 6,4 mm (2.5") et 30 mm de profondeur.  
Utiliser les chevilles fournies.  
Bien fixer la plaque avec les vis fournies.



### B. Trou dans le mur pour le passage de la conduite

Le trou de 65 mm de diamètre et légèrement en pente vers l'extérieur (10-15 mm) pour une meilleure évacuation des condensats, peut être réalisé dans l'espace du boîtier pour le cacher à la vue. Le cas échéant, un passage plus à gauche est possible. Des goulottes de recouvrement sont disponibles dans le commerce.

Endroit pour le trou







Positionner le manchon fourni et utiliser si nécessaire le collet à la partie intérieure. Le cas échéant, scier le manchon à la longueur désirée.

### C. Cordon électrique

Déterminer si le câble de l'unité intérieure doit sortir à gauche ou à droite. Casser la petite plaque protégeant le câble, sortir le câble et le fixer provisoirement avec du ruban adhésif, de sorte qu'il ne gêne pas lors de la suspension de l'unité intérieure.

Demander de l'aide pour suspendre l'unité intérieure et faire passer les conduites.

### D. Conduites

Dérouler avec précaution les conduites sans les plier et introduire l'extrémité dans le trou pourvu du manchon.

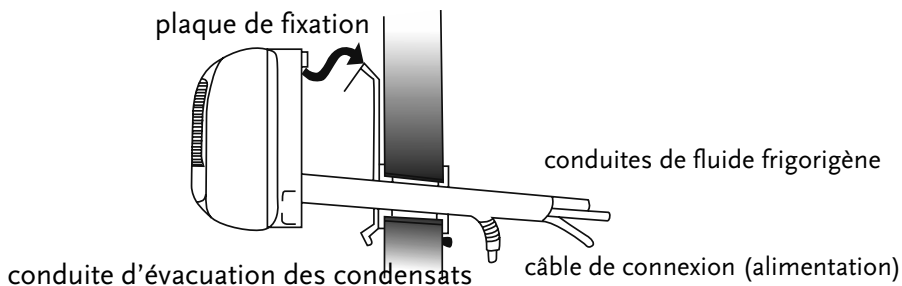
### E. Suspension

Soulever l'unité intérieure et la suspendre aux 4 languettes sur la plaque de fixation tout en faisant passer les conduites. Contrôler que l'unité est bien suspendue aux 4 languettes.

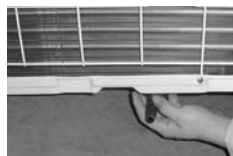
Le cas échéant, demander à quelqu'un de guider le passage des conduites de l'autre côté du mur.

Veiller notamment à ce que la conduite d'évacuation des condensats soit placée correctement et en légère pente et que rien n'entrave l'écoulement. Vérifier que l'isolant n'a pas glissé et qu'aucune conduite n'est à nu, sinon il pourrait se former de la condensation (risque de fuite).

Après avoir posé correctement l'unité intérieure (à l'horizontale et sans mouvement gauche-droite), effectuer la pose de l'unité extérieure.



## UNITÉ EXTÉRIEURE



### Tube d'évacuation

Fixer le tube d'évacuation à la plaque de fond. Un flexible d'évacuation (non fourni) peut éventuellement y être raccordé pour conduire les condensats à un point d'évacuation.

En général, les condensats s'écoulent librement sur le sol ou le toit.

Contrôler que ce mode d'évacuation ne gêne personne et n'occasionne pas de dommages.



### Fixer l'unité extérieure

Placez les pieds en caoutchouc et vissez l'unité complètement sur une base forte.

Gardez 50 centimètres de l'espace libre autour de l'unité.

L'unité extérieure peut être fixée sur des embases spéciales ou sur un support mural. Consultez votre installateur



### Raccordement électrique

Dévisser le boîtier protecteur [A] [B].

L'unité extérieure est alimentée par le câble de l'unité intérieure et une petite prise spéciale qui se fixe dans le contact [C].

Contrôler que cette connexion est bien fixée [D].



### Conduites

Enlever les capuchons des valves [E] et les bouchons de la conduite [F].



Bien serrer en premier la conduite mince sur la valve supérieure [G].  
Bien serrer ensuite la conduite plus large sur la valve inférieure [H].



### Contrôler pour fuite.

Ouvrir la valve supérieure avec la clé à lène [I].

Vérifier les **deux raccordements** pour fuite, en appliquant une éponge avec du savon aux valves et aux raccordements.

S'il y a une fuite, fermer immédiatement la valve avec le clé à lène.

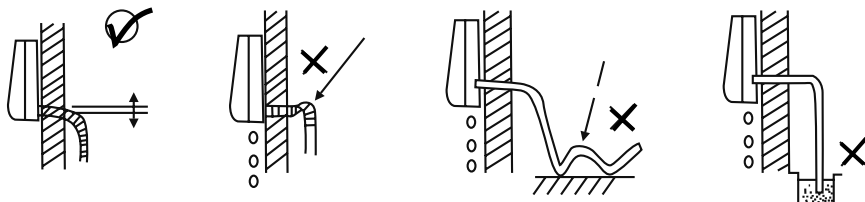
Demander l'assistance de l'installateur si, après que vous ayez vérifié que les conduites sont bien serrés, il y a néanmoins une fuite. Maintenir les valves fermées !

S'il n'y a **aucune** fuite, ouvrir la valve inférieure avec la clé à lène [J].



Si les conduites de refroidissement sont bien serrées et ne présentent pas de fuites, les capuchons peuvent être remis en place sur les valves [K].  
Revisser le boîtier protecteur sur l'unité extérieure [L].

Fixer les conduites verticalement sur le mur avec une coulisse de conduite et des brides, disponibles dans le commerce.



Veiller à ce que la conduite d'évacuation des condensats puisse s'écouler sans entrave dans un dispositif de collecte approprié.

**Conserver soigneusement les capuchons des raccords et des valves ainsi que les outils fournis.**

## DÉPOSE DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE

**N.B. : les raccords rapides ne peuvent être utilisés qu'une seule fois !  
Aucune garantie n'est donnée en cas de réinstallation de l'unité extérieure.**

Si la dépose de l'unité s'avère nécessaire, procéder comme suit :

- demander l'aide d'une personne qui actionnera la télécommande du climatiseur,
- fixer la température souhaitée à 18 °C
- mettre en marche le climatiseur, attendre que le bruit du compresseur soit audible
- enlever les capuchons des valves et fermer la valve supérieure (conduite mince) avec la clé alène
- attendre 1 minute au maximum, le bruit du compresseur se modifie
- fermer aussi la valve inférieure (conduite plus large) avec la clé alène
- débrancher immédiatement le climatiseur en enlevant la fiche de la prise
- après avoir soigneusement fermé les valves, remettre en place les capuchons
- désaccoupler comme indiqué pour l'accouplement ; placer les capuchons sur les raccords rapides.

**N.B. : en cas de doute ou d'hésitation, confier cette tâche à l'installateur.**

## THANK YOU

Thank you for choosing this innovative Amcor air conditioner. We suggest that you keep this manual in a safe place for future reference. It describes the many benefits and advanced features this unique product has to offer. Before you use your new air conditioner you should carefully read these instructions to maximise this product's performance.

For over 50 years Amcor has specialised in complete indoor environmental control, manufacturing and marketing; dehumidifiers, portable air conditioners, coolers, air purifiers, ionisers and aroma therapy scent diffusers. These world class products incorporate the latest technological developments.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### IMPORTANT!

- The inside unit is designed for indoor operation only.
- Rating: This unit must be connected to a 220-240 V / 50 Hz earthed outlet.
- The installation must be in accordance with regulations of the country where the unit is used.

**If you are in any doubt about the electrical installation, have it checked and if necessary modified by a qualified electrician.**

- The air conditioner is safe. However, as with other electrical appliances, use it with care.
- Keep the remote control out of the reach of children.
- Do not clean the air conditioner by spraying it or immersing it in water.
- Do not insert any object into the opening of the air conditioner.
- Disconnect it from the mains before cleaning the unit or any of its components.
- Never connect the unit to an electrical outlet using an extension cord. If an outlet is not available, one should be installed by a licensed electrician.

## WARNING

- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug. Do not lead the cord over sharp edges.
- A damaged supply cord should be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified person in order to avoid a hazard.
- Any service other than regular cleaning or filter replacement should be performed by an authorized service representative. Failure to do so could result in a loss of warranty.

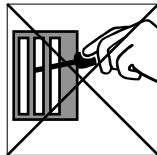
## Do not use your air conditioner when:



the power cord is damaged.



there is a change of liquids falling on the unit.



there is a risk of interference from foreign objects.



it is close to a heat source.



**This air conditioner is not made for DIY repair.**

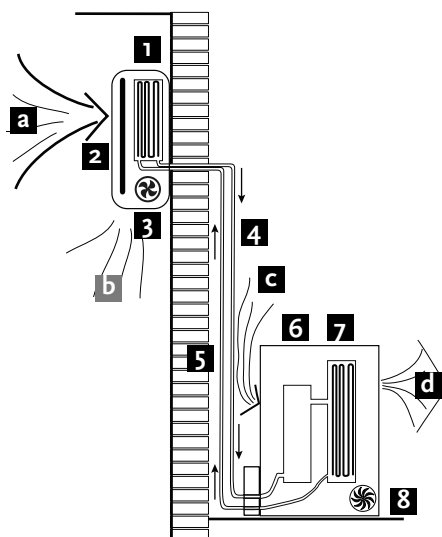
## HOW IT WORKS

The compressor (6) in the exterior unit compresses the refrigerant into a high-temperature, high-pressure gas. When this gas flows along the cooling fins of the condenser (7), heat is exuded and the gas condenses into a liquid, which is led to the evaporator (1) in the interior unit. The liquid expands into a gas at a low temperature and low pressure is converted.

This gas absorbs the warmth of the air in the room, the cooled air is blown back into the room and the heat is led to the compressor along with the gas.

A fan (3) draws the air (a) over the filter (2) and blows the cooled air (b) back into the room.

A fan (8) draws air over the condenser and blows warm air (d) away.



- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. evaporator | 5. liquid line |
| 2. filter     | 6. compressor  |
| 3. fan        | 7. condenser   |
| 4. gas line   | 8. fan         |

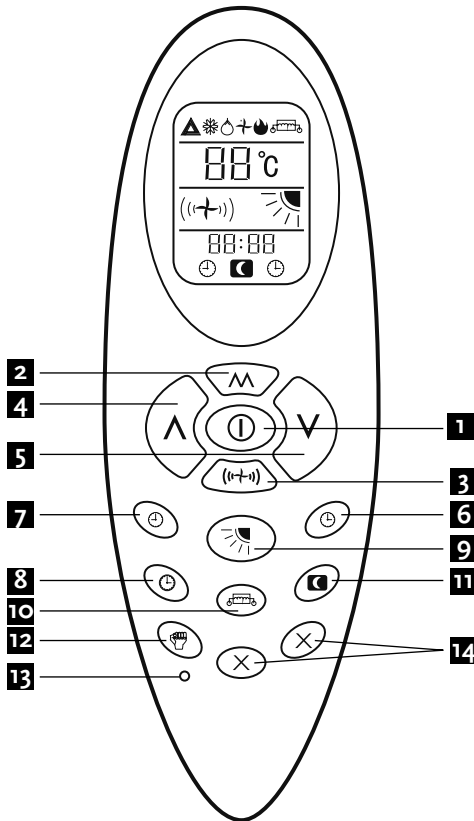
### Heating.

The system operates in reverse: the condenser works as an evaporator, the evaporator as a condenser: warm air is blown into the room. This is ideal for cool days when the main heating is not on, or not yet on.

### Dehumidifying

As with cooling, the moisture in the air condenses on the cold evaporator at room temperature

## REMOTE CONTROL



### LCD display:

- auto
- cool
- dehumidify
- fan
- heat
- electric heating  
(not on these models)
- 88°C temperature
- ((+ -)) fan speed
- airflow direction
- 88:88 clock
- timer off
- sleep mode
- timer set

### Buttons:

1. ON/OFF
2. mode (cool, heat, dehumidify)
3. fan speed
4. increase (temperature, time)
5. decrease (temperature, time)
6. timer setting
7. timer cancelling
8. clock
9. swing (adjust the louvers)
10. heater
11. sleep mode
12. turbo
13. reset
14. spare

### Using of the remote control

The remote control signal has a range of up to 8 m. Point the remote control at the receiver in the interior unit.







A beep confirms that the remote control signal has been received.

See page 45 for replacing the batteries.




## OPERATION

### General




- Turn the appliance on with the  button [1]. This activates the most recent setting.
- The on/off button  turns the appliance off; the type of operation set at that time is stored in the memory.
- The desired temperature is set with the up [4] and/or down [5] button, within the limits of the thermostat: 18°C – 25°C.
- Use the fan button () to set the fan speed at low: , medium: () or high: () or automatic (the symbol on the display will flash). The fan speed in the automatic setting is determined by the difference between the set temperature and the room temperature.

### Setting the time




The time must be set after initial installation and at the start of a new period of use. With batteries (new, if necessary) in the remote control:

Press the clock button  [8] to set the time. Use the up button for hours and the down button for minutes.



### Cool

1. Press the mode button  until the cool symbol  appears.
2. Set the desired temperature.
3. Use the fan button () to set the fan speed.




### Heat

1. Press the mode button  until the heat symbol  appears.
2. Set the desired temperature.
3. Use the fan button () to set the fan speed.






### Dehumidify (9KE max. 17 L/24h, 12KE max. 24 L/24h)

1. Press the mode button  until the dehumidify symbol  appears.
2. Set the desired temperature.
3. The fan button does not work in dehumidify mode. The fan speed will always be low in this mode.




### Fan mode

1. Press the mode button  until the fan symbol  appears.
2. Set the desired temperature.
3. Use the fan button () to set the fan speed.





### Sleep mode

1. Press the mode button  until the heat-, cool- or auto mode  symbol appears.
2. Set the desired temperature.
3. Press the sleep mode button ; this symbol will appear on the display. Cancel the sleep mode by pressing this button again.
4. The fan speed is low in sleep mode.



### Auto mode

1. Press the mode button  until the auto mode symbol  appears.
2. The difference between set temperature and room temperature determines how the appliance operates: cool, heat, fan or dry. The up and down buttons will not work.
3. Use the fan button () to set the fan speed.





### Timer off function

1. Press the mode button  until the symbol appears for the operation you want.
2. Set the desired temperature.
3. Use the fan button () to set the fan speed.
4. Press the timer off button  to set the time. Use the up button for hours and the down button for minutes. Once the time you have set has elapsed, the appliance will switch itself off. To cancel the timer off function before the set time has elapsed, press the timer off button  again.

### Timer on function

1. The appliance is switched off.
2. Press the timer on button  to set the time. Use the up button for hours and the down button for minutes.  
Set the desired operation, temperature, fan speed, etc. Once the set time has elapsed, the appliance will switch itself on. To turn off the timer on function before the set time has elapsed, press the timer on button  again.

### Turbo

1. Press the mode button  until the fan symbol  appears.
2. Set the desired temperature.
3. Use the fan button () to set the fan speed.
4. Press the turbo button . The fan and compressor will run at maximum speed for 15 minutes, then at previously set speeds.

## IMPORTANT

### Auto restart

The air conditioner will automatic restart when electricity is restored after a power cut. If in doubt, check the settings.

### Range of internal thermostat

The internal thermostat can be set at a desired temperature between 18 and 30 °C. Note that whether the desired value is achieved depends on conditions in the room.

### Range of heat pump function

The heat function can be used when the external temperature is approximately 10 °C or higher.

Note that it may not operate properly at lower external temperatures.

### Capacity

The required cooling or heating capacity depends greatly on the location and/or use of the room where the air conditioner is installed. Strong sunlight and the presence of people, lights or equipment create an additional heat load.

Normal living spaces require about 100 W per square metre of floor surface. In strong sunlight or if other sources of heat are present, this may be as much as 350 W/m<sup>2</sup>.

For your air conditioner's specifications, see pages 58/59.

**Tip:** on warm days, let the air conditioner cool the room as much as possible during the night. Cold walls and furniture will help to keep the room pleasant during use. Avoid strong sunlight.

### Emergency start

In the event of a problem, the air conditioner can be operated using the emergency button under the panel in the interior unit. Open the front panel and press the button.

The air conditioner will:

- heat if the room temperature is 20 °C or less
- cool if the room temperature is 25 °C or more

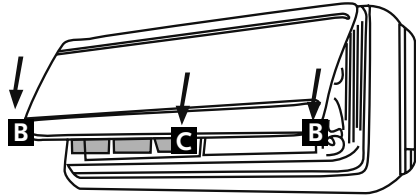
and for values in between: dehumidify in a model without a heat pump and in a model with a heat pump in fan mode.

## FILTERS

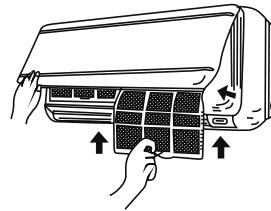
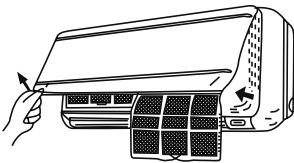
Turn the appliance off and remove the plug from the outlet.



**Opening:** at the A recesses, pull the front part up. The front part will stay horizontal (turn up 90°).



**Closing:** press the front part down at the sides at B and in the middle at C. Make sure it is properly closed (click).



1. Hold the front part open (or put it in horizontal position) and remove the filter(s).
2. Tap the filter gently or use a vacuum cleaner to remove dirt. If the dust filter is very dirty, it may be washed in lukewarm water with a very small amount of neutral detergent. Rinse well and allow to dry completely (not in direct sunlight or near a source of heat).
3. Keep the grid panel open and reinstall the filter(s). Press the panel shut; a click indicates it is closed properly.
4. Plug the appliance back in and turn it on.

## CLEANING

**Turn the appliance off and remove the plug from the outlet.**

### Interior unit

Dust regularly with a dry cloth or slightly damp paper towel.

Never use chemicals or solvents. Never spray a liquid in or over the appliance.

### Exterior unit

Remove dirt and keep the air intake and exhaust openings free of leaves, etc.

Cleaning with chemicals may cause damage.

## END OF PERIOD OF USE

**If the air conditioner is not going to be used for an extended period:**

- set in fan mode on a slightly warm day so that the inside of the appliance dries out.
- remove the plug from the outlet and the batteries from the remote control.
- clean filters as well.

## START OF PERIOD OF USE

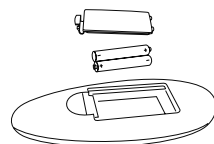
**If the air conditioner is to be used again after an extended period:**

- check that the air intake and exhaust openings of the interior and exterior units are not blocked. Remove all dirt and obstacles.
- check that there is a filter.
- **check that the condensation outlet drains properly.**
- install 2 AAA batteries in the remote control.
- dust the interior unit.
- turn the appliance on, set the time and desired setting.

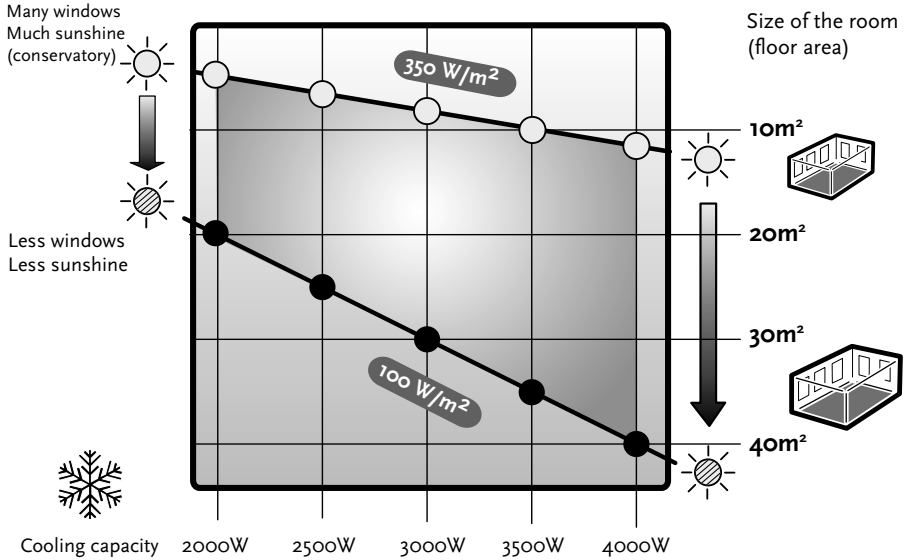
**Note:** make sure condensation is drained freely and that there is no obstacle such as algae growth, otherwise leaks may occur.

## REPLACING THE BATTERIES

- remove the cover.
- replace the AAA batteries, + to + and - to -.
- install the cover.
- press the on/off button; if no symbols appear on the display, the batteries are empty or have been incorrectly installed.



### Which room is best suited for the Air Conditioner?



A suitable room depends on the cooling capacity, sun location, window area, presence of heat sources (lamps, appliances, number of people etc.). Take this into account!

Rule of thumb, in average sunshine conditions and no presence of other heat sources:  
100W per square metre (thus a cooling capacity of 3500W is best placed in a 35m<sup>2</sup> room).

## SAFETY ASPECTS

### **Check the network voltage.**

Make sure that the existing network voltage corresponds to the value specified on the type tag on the appliance.

### **Keep the work area tidy.**

Carelessness in the work area can lead to accidents.

### **Use the right tools.**

Do not use tools that are not sturdy enough for heavy work. Use reliable tools suitable for the purpose for which they are intended.

### **Wear a mask and eye and ear protection.**

When doing work which may produce splinters or dust and when working over your head always wear eye protection and a well-fitting face mask. Wear ear muffers in noisy conditions.

### **Extension cord when working outdoors.**

Only use approved and correspondingly marked extension leads and sockets during work out of doors.

### **Check electrical equipment for any damage.**

Never use equipment with a switch that does not work.

### **Be careful when working on steps, ladders and scaffolding.**

Be extra careful when working on an elevated surface. Make sure that stepladders, steps, ladders and scaffolding are placed correctly and cannot slip.

### **Electrical cables, gas and water pipes etc.**

Important safety aspect for work with drilling equipment:

Make sure that when drilling you cannot strike electrical cable, gas or water pipes. Check the wall with a duct/cable detector before you start drilling.

### **Is everything clear?**

Once you have familiarised yourself with the safety recommendations and have learnt from the user's manual how to use the tools, you can start working. By following the instructions and recommendations of the manufacturers you can be sure that you are working as safely as possible.

### **Keep these guidelines!**

## SAFETY

**Read the section on safety aspects and these instructions before you start. Stick to the work sequence and working method shown here.**

For technical or commercial reasons, the manufacturer may make changes to the appliance or component parts, without general notification. You can consult your supplier about this.

### IMPORTANT:

- This appliance must be connected to an earthed socket for 230 V/50 Hz, with a 16A fuse.
- The connection to the national grid must be carried out in agreement with the safety standards as regards the installation of electrical household appliances applicable in the country of use.

**If in doubt have the electrical installation checked and if necessary modified by a qualified electrician**

Ensure you have:

- a well lit and a work area clear of clutter.
- a well thought out and pre-arranged work plan.
- sound tools and reliable implements.
- protection: safety goggles, ear protection, mask, hardhat, work shoes and work gloves.

The external unit must be lifted and put in place by two people.

## YOUR AIR CONDITIONER



The split air conditioner comes in two boxes:

- box with internal unit with the necessary ducts
- box with external unit and tools.

Carefully take everything from the boxes. The packaging material must be kept out of reach of children

### Additionally supplied parts and tools:

- screws and plugs for the attachment plate of the internal unit
- sleeve with collar for the hole through the wall
- pipette for condensation water drainage of the external unit
- 4 rubber footrests for the external unit
- 2 spanners for the valves of the external unit
- socket wrench for valves of the external unit



## RECOMMENDED TOOLS AND IMPLEMENTS

- hammer drill and ordinary drill
- duct detector
- tape measure
- pencil and chalk
- pipe wrench
- duct trough and pipe brackets (if needed)
- PU foam or silicone sealant (if needed)
- electrical screwdriver
- hammer
- spirit level
- stepladder
- cover to protect room floor

## WHERE TO PUT THE APPLIANCE?

The maximum distance between the internal and external unit is 4 m (the length of the freezing tubes and electricity cable). The internal unit must hang at least 1 m higher than the top of the external unit.

### The place for the internal unit

- on a wall in which a hole of  $\varnothing$  65 mm (size of the sleeve) can be made for the connection with the external unit. For a hole in a concrete wall special equipment is required; leave this to a specialised company. Check the selected place with a duct detector to make sure that there are no ducts.
- distance to ceiling at least 15 cm, free space left and right at least 50 cm.
- the cool air must be able to flow easily through the whole room.
- in the middle, not near a window or door is the most suitable place.
- it must be accessible to the filter for cleaning purposes.
- at least 1 m away from TV, video and similar equipment and from fluorescent lamps.
- an earthed socket must be present at a distance of no more than 1.5 m (the length of the lead to the internal unit). If necessary have a socket fitted by a registered electrician in accordance with any applicable regulations. The internal unit gets its electricity from the external unit through the cable going along the freezing tubes.

### The place of the external unit

- must be strong enough to support the weight of the external unit. That can be on the ground, on a flat roof (provided you can fit a suitable base plate there to attach the external unit to; prevent leakage of your roof) or on wall supports. If necessary reinforce the place chosen; if the place is not strong enough that can lead to excessive vibration and noise.
- sufficient free-flowing air current, as little as possible exposed to rain and direct sunlight and a draining possibility for the condensation water.
- where expelled air and noise do not lead to nuisance; not where there is high atmospheric humidity, not in the vicinity of grease or oxidising gases.
- free distance to the rear at least 15 cm, to the sides and to the front at least 50 cm. Allow space for maintenance work.

## INTERNAL UNIT

To reduce the risk of leakage the internal unit must be hung absolutely level. The water catcher in the internal unit with the condensation water drainage connected to it must be clean and free from any obstruction, so that the condensation water can drain off unhindered (otherwise risk of leakage).

Once the place for the internal unit has been determined, you can start fixing the internal unit. Note that fixing it is your own responsibility.

### A. Attachment plate

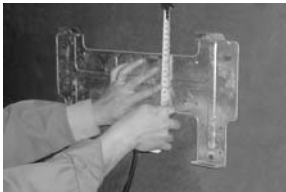
Mount the attachment plate level on a firm base, measure well and draw holes for the screws.

**TIP.** Fix the plate not too firmly with a screw, put the plate in horizontal position with the help of a spirit level, and then mark the holes for the other screws. Take the screw out again, drill all holes, put plugs in and screw the plate tight.

Drill the 8 holes 6.4 mm (2.5") wide and 30 mm deep.

Use the additionally supplied plugs.

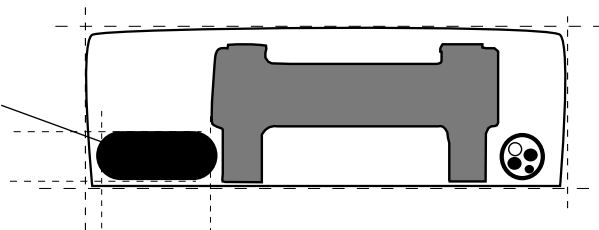
Fix the attachment plate firmly with the additionally supplied screws.



### B. Hole through the wall for the duct

The hole with a diameter of 65 mm and slanting a bit towards the outside in a downward direction (10-15 mm) for better condensation water drainage, can be made inside the space of the hood and will thus remain out of sight. If necessary leading it through more to the left is possible. In that case cover troughs are available in specialist stores.

Area for the hole.





Put the additionally supplied sleeve in place and if necessary use the cover collar on the inside. If necessary saw the sleeve to the right length.

### C. Mains lead

Inspect where the mains lead must come out of the internal unit, left or right. Chip off the small plate for the lead, take the lead out and fix it temporarily with tape, so that it will not be in the way when mounting the internal unit.

Get someone to help you mount the internal unit and thread the duct through.

### D. Duct

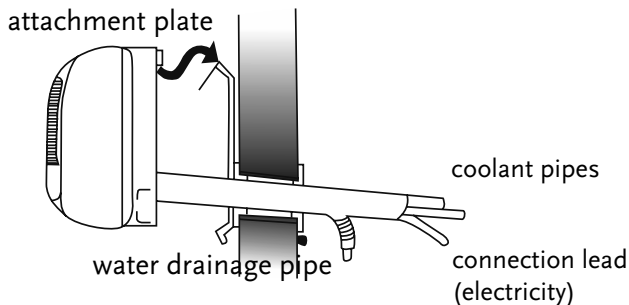
Carefully and without bending uncoil the bundle of ducts and thread the end bit through the hole with the sleeve.

### E. Mounting

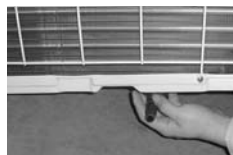
Lift the internal unit up and hang it on to the 4 lips on the attachment plate, while the ducts are being threaded through. Check whether the internal unit hangs on the 4 lips. If necessary have someone on the other side of the wall guide the ducts that are threaded through.

Pay close attention to the condensation water drainage pipe. Make sure that this duct runs easily and that it is laid with a downward slant. Make sure that the insulation has not shifted, no blank duct may be visible, because otherwise condensation may form here (risk of leakage).

Once the internal unit hangs well (level and not leaning to left or right) the external unit can be put in place.



## EXTERNAL UNIT

**Drainage pipe**

Fix the drainage pipe to the base plate. If necessary a drainage hose (not included) leading to a drain can be attached to this.

On the ground or on the roof the condensation water can usually drain off freely.

Check that this does not cause nuisance to anyone and that it can cause no damage.

**Fixing the external unit**

Place the rubber footrests and screw the unit thoroughly on a strong base.

Keep 50 cm of free space around the unit

The external unit can be fitted on special base plates or on a wall support. Consult your installer

**Connecting the electricity**

Unscrew the protective cover [A] [B].

The electricity for the external unit comes from the internal unit through the cable with a special little pin contact which clicks into the contact socket [C].

Check that this connection is properly fixed [D].



### Ducts

Remove the protective caps of the valves [E] and the protection caps of the duct [F].



First tighten the thin duct on the upper valve [G].  
Then tighten the thick duct on the lowest valve [H].



### Check for leakage.

Open the upper valve with the socket wrench [I].

Check on **both connections** for leakage, by applying a sponge with soap-suds to the valves.

Close the valve immediately with the socket wrench in case of a leakage.

Call for assistance of your installer if, after you have checked that the ducts are well fitted, there is nevertheless a leakage. Keep the valves closed!

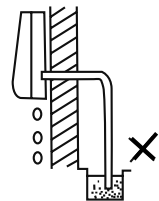
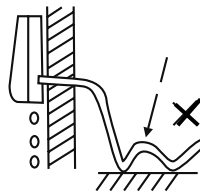
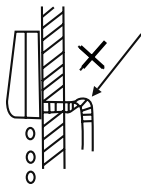
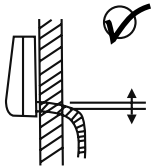
If there is **no** leakage, open the bottom valve with the socket wrench [J].



Once the freezing tubes are properly fixed and show no leakage, the protective caps can be put back again on the valves [K].

Screw the protective cover back on the external unit [L].

Fix the piping vertically on the wall with duct through and pipe brackets, available at DIY-stores.



Lead the water drainage pipe to a suitable drainage point, making sure it can flow through freely.

**Keep the protective caps of the links and valves and the additionally supplied tools carefully stored.**

## DISCONNECTING THE EXTERNAL UNIT

**Notice: the quick-couplers are meant for one-off connection !  
The guarantee does not cover multiple installation.**

Should it be necessary to disconnect, then go about it as follows:

- ask someone to help you operate the air conditioner via the remote control,
- put the desired temperature at 18 °C
- start the air conditioner, wait until you can also hear the compressor turning
- unscrew the caps from the valves and shut the upper valve (thin duct) with the socket wrench
- wait up to 1 minute: you will hear the sound of the compressor changing also shut the lowest valve (thick duct) with the socket wrench
- immediately switch the air conditioner off by taking the plug from the socket
- after both valves have been shut completely put the protective caps back on
- disconnect the same way as indicated for connecting; place the protective caps on the quick-couplers

**Notice:** if you are in any doubt or uncertainty leave this work to the installer.

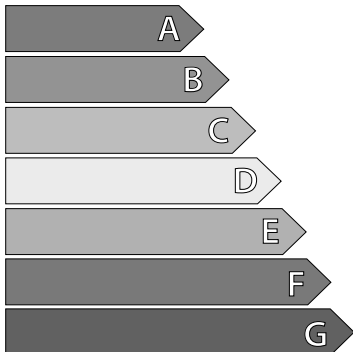
# Energie

Airconditioner

Fabrikant  
Buitenapparaat  
Binnenapparaat

 **AMCOR**  
**HW-9KE**  
**HW-9KE**

## Efficiënt



**B**

## Inefficiënt

**Jaarlijks energieverbruik  
kWh in koelstand**

*(Feitelijk verbruik afhankelijk van de wijze van gebruik  
van het apparaat en het klimaat)*

**450**

**Koelvermogen kW**

**2.7**

**Energie efficiëntieverhouding  
volle belasting (hoe hoger, hoe beter)**

**3.1**

**Type** Alleen koeling  
Koeling/verwarming  
Luchtgekoeld  
Watergekoeld



**Verwarmingsvermogen kW**

**2.8**

**Energie-efficiëntieklasse  
in de verwarmingsstand**

**B**

*A (efficiënt) G (inefficiënt)*

**Geluidsniveau**

*dB(A) re 1 pW*

**38/52**

Een kaart met nadere gegevens is opgenomen  
in de brochures over het apparaat

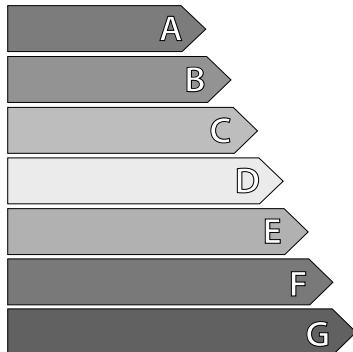


Norm EN 14511  
Airconditioner  
Richtlijn 2002/31/EG (Energie-etikettering)

# Énergie

Fabricant  
Unité extérieure  
Unité intérieure

## Économe



## Peu économe

**Consommation annuelle d'énergie  
kWh en mode refroidissement**

*(La consommation réelle dépend de la manière  
dont l'appareil est utilisé et du climat)*

**Puissance frigorifique kW**

**Niveau de rendement énergétique à  
pleine charge (Doit être le plus élevé possible)**

**Type** Refroidissement seulement  
Refroidissement/chauffage  
Refroidissement par air  
Refroidissement par eau

**Puissance de chauffage kW**

**Performance énergétique  
en mode de chauffage**

*A (économe) G (peu économe)*

**Bruit**

*dB(A) re 1 pW*

Une fiche d'information détaillée  
figure dans la brochure

Norme EN 14511  
Climatiseur  
Directive relative à l'étiquetage énergétique 2002/31/CE



EER LABELS

# Energy

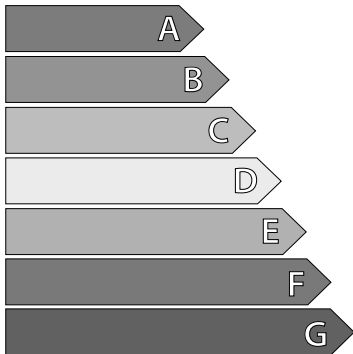
Manufacturer  
Outside unit  
Inside unit

Climatiseur

AMCOR  
HW-AM9KE  
HW-AM9KE

AMCOR  
HW-AM12KE  
HW-AM12KE

More efficient



Less efficient

Annual energy consumption  
kWh in cooling mode

*(Actual consumption will depend on how the appliance is used and climate)*

Cooling output kW

Energy efficiency ratio (EER)  
at full load *(The higher the better)*

Size Cooling only  
Cooling/heating

Air cooled  
Water cooled

Heat output kW

Heating performance  
*A (more efficient) G (less efficient)*

Noise  
dB(A) re 1 pW

Further information is contained  
in product brochures

Norm EN 14511  
Air-conditioner  
Energy label Directive 2002/31/EC

B

B

625

3.5

3.1

450

2.7

3.1

625

3.5

3.1

3.6

D

2.8

B

3.6

















D

















38/53
















38/52
















38/53



 <b>HW-9KE</b> Model	<b>INDOOR UNIT</b> See barcode Serial number	 2.7 kW 9000 BTU/h Cooling capacity	 2.8 kW 9500 BTU/h Heating capacity
 230 V 50 Hz 1 Ph Power supply	 4.1 / 4.0 A max 5.4 A Rated current	 900 / 880 W Rated power consumed	
 R410a Refrigerant	 18-30 °C Thermostatic range	 460 m³/h Airflow	
 3.1 / 3.5 W/W EER / COP	 ~38 dB(A).r Noise level	 IP 20 Protection class	 8 kg Net weight
   <a href="http://www.amcorgroup.com">www.amcorgroup.com</a> Made in P.R.C. <b>NL-1422 AL UITHOORN</b>			

 <b>HW-12KE</b> Model	<b>INDOOR UNIT</b> See barcode Serial number	 3.5 kW 12000 BTU/h Cooling capacity	 3.6 kW 12300 BTU/h Heating capacity
 230 V 50 Hz 1 Ph Power supply	 5.7 / 6.0 A max 7.6 A Rated current	 1245 / 1300 W Rated power consumed	
 R410a Refrigerant	 18-30 °C Thermostatic range	 500 m³/h Airflow	
 3.1 / 3.0 W/W EER / COP	 ~38 dB(A).r Noise level	 IP 20 Protection class	 10 kg Net weight
   <a href="http://www.amcorgroup.com">www.amcorgroup.com</a> Made in P.R.C. <b>NL-1422 AL UITHOORN</b>			

 <b>HW-9KE</b> Model	<b>OUTDOOR UNIT</b> See barcode Serial number	 2.7 kW 9000 BTU/h Cooling capacity	 2.8 kW 9500 BTU/h Heating capacity
 230 V 50 Hz 1 Ph Power supply		 2.4 / 4.0 MPa Pressure range Suction / Discharge	
 R410a Refrigerant	 740 g Refrigerant load	 10-40 °C Operatingrange	
 3.1 / 3.5 W/W EER / COP	 ~52 dB(A).r Noise level	 IP 24 Protection class	 31 kg Net weight
   <a href="http://www.amcorgroup.com">www.amcorgroup.com</a> Made in P.R.C. <b>NL-1422 AL UITHOORN</b>			

















 <b>HW-12KE</b> Model	<b>OUTDOOR UNIT</b> See barcode Serial number	 3.5 kW 12000 BTU/h Cooling capacity	 3.6 kW 12300 BTU/h Heating capacity
 230 V 50 Hz 1 Ph Power supply		 2.4 / 4.0 MPa Pressure range Suction / Discharge	
 R410a Refrigerant	 1050 g Refrigerant load	 10-40 °C Operatingrange	
 3.1 / 3.5 W/W EER / COP	 ~53 dB(A).r Noise level	 IP 24 Protection class	 38 kg Net weight
   <a href="http://www.amcorgroup.com">www.amcorgroup.com</a> Made in P.R.C. <b>NL-1422 AL UITHOORN</b>			

















• De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande mededeling worden gewijzigd, er kunnen geen rechten aan worden ontleend.
















TYPEPLAATJE
















PLAQUE SIGNALÉTIQUE

RATING LABEL

 <b>HW-AM9KE</b> Model	<b>INDOOR UNIT</b> See barcode Serial number	 <b>2.7 kW</b> <b>9000 BTU/h</b> Cooling capacity	 <b>2.8 kW</b> <b>9500 BTU/h</b> Heating capacity
 <b>230 V 50 Hz</b> <b>1 Ph</b> Power supply	 <b>4.1 / 4.0 A</b> <b>max 5.4 A</b> Rated current	 <b>900 / 880 W</b> Rated power consumed	
 <b>R410a</b> Refrigerant	 <b>18-30 °C</b> Thermostatic range	 <b>490 m³/h</b> Airflow	
 <b>3.1 / 3.5 W/W</b> EER / COP	 <b>~38 dB(A).r</b> Noise level	 <b>IP 20</b> Protection class	 <b>9 kg</b> Net weight
   <a href="http://www.amcorgroup.com">www.amcorgroup.com</a> Made in P.R.C. <b>NL-1422 AL UITHOORN</b>			

 <b>HW-AM12KE</b> Model	<b>INDOOR UNIT</b> See barcode Serial number	 <b>3.5 kW</b> <b>12000 BTU/h</b> Cooling capacity	 <b>3.6 kW</b> <b>12300 BTU/h</b> Heating capacity
 <b>230 V 50 Hz</b> <b>1 Ph</b> Power supply	 <b>5.7 / 6.0 A</b> <b>max 7.6 A</b> Rated current	 <b>1245 / 1300 W</b> Rated power consumed	
 <b>R410a</b> Refrigerant	 <b>18-30 °C</b> Thermostatic range	 <b>490 m³/h</b> Airflow	
 <b>3.1 / 3.0 W/W</b> EER / COP	 <b>~38 dB(A).r</b> Noise level	 <b>IP 20</b> Protection class	 <b>9 kg</b> Net weight
   <a href="http://www.amcorgroup.com">www.amcorgroup.com</a> Made in P.R.C. <b>NL-1422 AL UITHOORN</b>			

 <b>HW-AM9KE</b> Model	<b>OUTDOOR UNIT</b> See barcode Serial number	 <b>2.7 kW</b> <b>9000 BTU/h</b> Cooling capacity	 <b>2.8 kW</b> <b>9500 BTU/h</b> Heating capacity
 <b>230 V 50 Hz 1 Ph</b> Power supply		 <b>2.4 / 4.0 MPa</b> Pressure range Suction / Discharge	
 <b>R410a</b> Refrigerant	 <b>770 g</b> Refrigerant load	 <b>10-40 °C</b> Operatingrange	
 <b>3.1 / 3.5 W/W</b> EER / COP	 <b>~52 dB(A).r</b> Noise level	 <b>IP 24</b> Protection class	 <b>31 kg</b> Net weight
   <a href="http://www.amcorgroup.com">www.amcorgroup.com</a> Made in P.R.C. <b>NL-1422 AL UITHOORN</b>			

 <b>HW-AM12KE</b> Model	<b>OUTDOOR UNIT</b> See barcode Serial number	 <b>3.5 kW</b> <b>12000 BTU/h</b> Cooling capacity	 <b>3.6 kW</b> <b>12300 BTU/h</b> Heating capacity
 <b>230 V 50 Hz 1 Ph</b> Power supply		 <b>2.4 / 4.0 MPa</b> Pressure range Suction / Discharge	
 <b>R410a</b> Refrigerant	 <b>1075 g</b> Refrigerant load	 <b>10-40 °C</b> Operatingrange	
 <b>3.1 / 3.5 W/W</b> EER / COP	 <b>~53 dB(A).r</b> Noise level	 <b>IP 24</b> Protection class	 <b>38 kg</b> Net weight
   <a href="http://www.amcorgroup.com">www.amcorgroup.com</a> Made in P.R.C. <b>NL-1422 AL UITHOORN</b>			

• Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis. • Data are subject to change without notification, they are not legally binding.

**Hong Kong**

Amcor Ltd  
Suite 2007, Tower 6, The Gateway,  
Harbour City, 9 Canton Road,  
Tsim Sha Tsui, Kowloon,  
Hong Kong  
Tel: +852 2997 6865  
Fax: +852 2997 6091  
Email: amcorhk@amcorgroup.com

**United Kingdom**

Amcor Ltd  
9 Ryan Drive, West Cross Centre,  
Great West Road, Brentford,  
Middlesex, TW8 9ER,  
United Kingdom  
Tel: +44 20 8560 4141  
Fax: +44 20 8232 88141  
Email: amcoruk@amcorgroup.com

**USA**

Amcor Inc.  
685A Gotham Parkway, Carlstadt,  
New Jersey 07072,  
United States of America  
Tel: +1 201 460 8100  
Fax: +1 201 460 9481  
Email: amcorusa@amcorgroup.com

**The Netherlands**

Amcor B.V.  
Anton Philipsweg 9-11,  
1422 AL Uithoorn,  
The Netherlands  
Tel: +31 297 560 079  
Fax: +31 297 523 062  
Email: amcorex@amcorgroup.com

**Israel**

Amcor International Ltd  
3 Sapir Street, Herzelia Pituach,  
46733, Israel  
Tel: +972 9 951 5351  
Fax: +972 9 958 5650  
Email: amcoril@amcorgroup.com

**Singapore**

Amcor Investments (Singapore) Pte Ltd  
545 Orchard Road,  
#13-02, Far East Shopping Centre,  
Singapore 238882  
Tel: +65 6297 9881  
Fax: +65 6297 8891  
Email: amcorsg@amcorgroup.com

**China**

Shan Xia Industrial Development Zone,  
Heng Li Town, Dongguan City,  
Guangdong Province, China

**Plant One - Amcor (China) Ltd**

Tel: +86 769 8372 1090  
Fax: +86 769 8372 1790  
Email: amcorcn@amcorgroup.com

**Plant Two - Amcor Appliances Ltd**

Tel: +86 769 8372 1970  
Fax: +86 769 8372 1790  
Email: amcorappl@amcorgroup.com

